


3 1761 11767124 8



CA1
MI
-A56

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117671248>

CAI
MI
-A56



Employment and
Immigration Canada

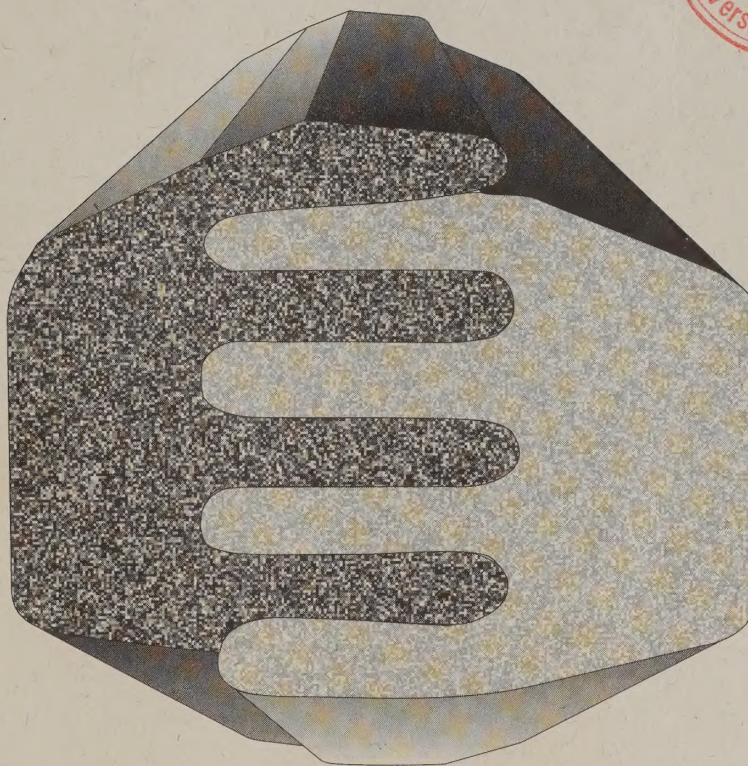
Emploi et
Immigration Canada

Government
Publications

97

Annual Report

1991-1992



PARTNERSHIPS

Canada

EIC:
*Where people
matter*



Annual Report

1991 - 1992

PARTNERSHIPS

The “woven hands” logo on the front cover seeks to represent partnership and solidarity — the twin ideals of people working with people, which includes EIC clients of every walk of life. Hence, this very real, human concept was chosen — linking hands — displayed as if they were etched and chiseled in granite. As well, the paper for the cover of the annual report was selected to enhance the logo’s granular texture. The design is by graphic artist Ken Whitfield of EIC’s Public Affairs at national headquarters.

Produced by Public Affairs
Employment and Immigration Canada

If you require additional copies of this annual report, please contact:

Public Enquiries Centre
Public Affairs Branch
Employment and Immigration Canada
140 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0J9
Tel.: (819) 994-6313
FAX: (819) 994-0116

© Minister of Supply and Services Canada 1992

Cat. No. MP1-1992

ISBN 0-662-59357-X



Minister of Employment
and Immigration



Ministre de l'emploi
et de l'immigration

His Excellency
Governor General of Canada

May it please your Excellency:

I have the pleasure to submit to your Excellency the Annual Report of the Canada Employment and Immigration Commission and the Department of Employment and Immigration for the fiscal year 1991-92.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Bernard Valcourt".

Bernard Valcourt



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

Deputy Minister and
Chairman

Sous-ministre et
Président

Ottawa, Canada
K1A 0J9

The Honourable Bernard Valcourt, P.C., M.P.
Minister of Employment and Immigration
Ottawa

Mister Minister:

We have the pleasure to submit the Annual Report of the Canada Employment and Immigration Commission and the Department of Employment and Immigration for the fiscal year 1991-92.

Respectfully submitted,

Arthur Kroeger,
Chairman and Deputy Minister

Michèle S. Jean,
Vice-chairperson and Associate Deputy Minister

Peter Harder,
Associate Deputy Minister (Immigration)

Fernand Boudreau,
Commissioner (Workers)

Peter Doyle,
Commissioner (Employers)

Contents



	Page
Acronyms and Abbreviations	viii
Acts and Authorities	ix
Organization Chart	x
Introduction	1
Employment and Insurance	5
Immigration	17
Corporate Services	29
Statement of Operations	31
Financial Statements	47



Acronyms and Abbreviations

CEC	Canada Employment Centre
CEIC	Canada Employment and Immigration Commission
CIC	Canada Immigration Centre
CJS	Canadian Jobs Strategy
CLFDB	Canadian Labour Force Development Board
CRS	Claimant Re-employment Strategy
EIC	Employment and Immigration Canada
IRB	Immigration and Refugee Board
LFDS	Labour Force Development Strategy
NHQ	National Headquarters
UI	Unemployment Insurance



Acts and Regulations

Unemployment Insurance Act, R.S.C. 1985, c.U-1, (excluding Parts III and IV) and regulations made pursuant thereto

Employment and Immigration Department and Commission Act, R.S.C. 1985, c.E-5

National Training Act, R.S.C. 1985, c.N-19 and *Regulations*

Immigration Act, R.S.C. 1985, c.I-2 and *Regulations*

Government Annuities Act, R.S.C. 1970, c.G-6 and *Regulations*

Government Annuities Improvement Act, S.C. 1974-75-76, c.83

Labour Adjustment Benefits Act, R.S.C. 1985, c.L-1 and *Regulations*

Employment Equity Act, R.S.C. 1985, c.E-5.4 and *Regulations*

Regulations Made Pursuant to Appropriation Acts

Adjustment Assistance Regulations (Textile and Clothing Workers); CRC 1978, volume III, c.316

Adjustment Assistance Benefit Regulations (Footwear and Tanning Workers); CRC 1978, volume III, c.317

Bodies Reporting to Parliament through the Minister

Canada Employment and Immigration Commission

Department of Employment and Immigration

Immigration and Refugee Board

Canada Employment and Immigration Advisory Council¹

Other Programs and Services Authorized by Votes in Appropriation Acts

Industrial Adjustment Service

Canada Agricultural Employment Program

Outreach

Diagnostic Services

Canadian Jobs Strategy

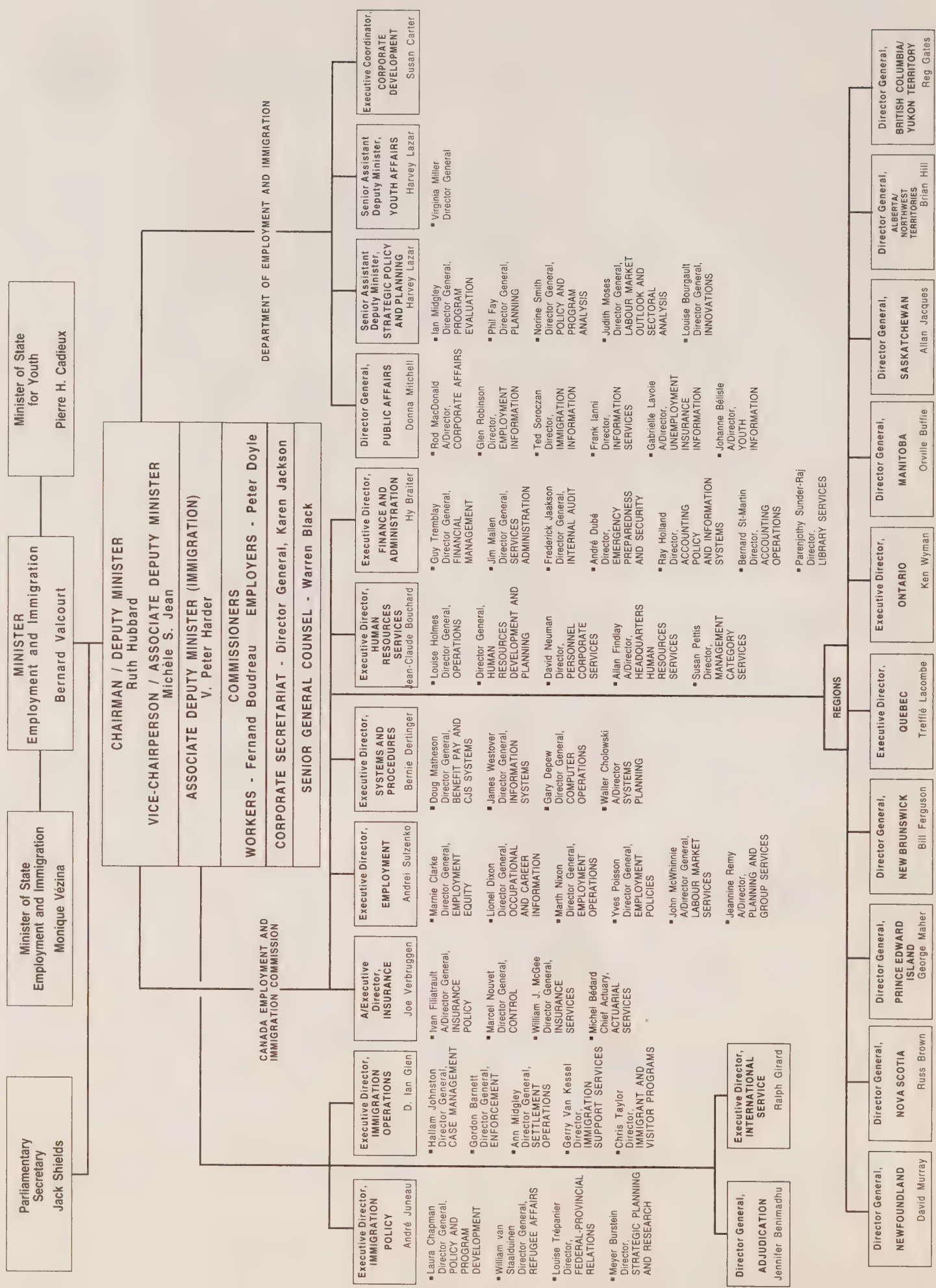
Immigrant Settlement and Adaptation Program

Challenge '91

Voluntary Organizations (Grants)

1. As announced in the federal Budget Speech in February 1992, the Canada Employment and Immigration Advisory Council has now been abolished.

CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION / DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION





EIC's Mission

At EIC, we help people find jobs or collect Unemployment Insurance between jobs. We manage the entry of immigrants, refugees and visitors. We help workers and employers change as the workplace changes. We also help people learn new skills or start businesses. In short, EIC is an organization where people matter.

Employment and Immigration Canada (EIC) is one of the largest federal departments, yet it is one that operates on a very personal level — directly affecting the daily lives of workers, employers, immigrants and refugees across the country.

Working in cooperation with other government departments and the private sector, EIC's overall role is to develop, coordinate and administer federal programs and policies that are directly linked to Canada's labour market and immigration requirements.

Organization

Employment and Immigration Canada is made up of two organizations established by an Act of Parliament in 1977: the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) and the Department of Employment and Immigration.

The Commission is responsible for all unemployment insurance, employment and immigration programs. It is headed by four persons appointed by the Governor in Council: a chairperson, a vice chairperson and two commissioners. Each commissioner is appointed for a five-year term. The Commissioner for Workers is appointed after consultations with worker organizations, and the Commissioner for Employers is appointed after consultations with employer organizations.

The commissioners for employers and workers make recommendations regarding policies and programs, regulatory changes and other matters affecting Unemployment Insurance, Employment and Immigration.

The Immigration, Insurance, Employment and Adjudication directorates of CEIC deal with programs and services provided to the public. The Finance and Administration, Systems and Procedures, and Personnel directorates provide professional, technical and administrative support services to the Commission.

The Department, which consists of Public Affairs, Strategic Policy and Planning, Youth Affairs, and Corporate Development, is closely associated with the Commission. The Chairperson and Vice Chairperson of the Commission are also the Deputy Minister and Associate Deputy Minister of the Department.



The Commission and the Department report to Parliament through the Minister of Employment and Immigration. A Minister of State for Youth was appointed in 1986 to coordinate government initiatives for youth. A Minister of State for Employment and Immigration was appointed in 1988, with responsibilities for the Employment Equity program, management of the Unemployment Insurance program, immigration (except for refugee cases) in Quebec and the Atlantic provinces, and labour market programs in Quebec.

The programs delivered by Employment and Immigration Canada are Employment and Insurance, Immigration, and Corporate Management and Services.

The **Employment and Insurance Program** is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. The Program's activities are coordinated and supported by a regional office in each province, headed by Regional Executive Directors/Directors General, and by National Headquarters Executive Directors of Employment and of Insurance.

The **Immigration Program** is made up of four activities: Selection, Control and Enforcement Operations; Settlement;

Adjudication; and Policy and Management. These activities are managed at National Headquarters by the Associate Deputy Minister (Immigration); the Executive Directors of Immigration Policy and of Immigration Operations; the Director General, Adjudication; and 10 Regional Executive Directors/Directors General.

Corporate Services ensures the development and implementation of policies and programs and provides strategic, operational and administrative support. A fundamental goal of the department is to promote a client-centred philosophy of management throughout all of its activities. This philosophy is defined by four basic principles:

- our clients are why we exist;
- our employees are our most valuable resource;
- our managers, in collaboration with employees, are responsible for achieving our mission; and
- our communications and systems must support our managers and employees in the delivery of service to our clients.



- The **Canadian Labour Force Development Board (CLFDB)** is an independent private sector board set up to advise the government on labour market programs. Based on the Board's first recommendations, the government increased the developmental use of UI funds to \$1.95 billion in 1992, up from about \$1.4 billion in 1991. The developmental use of UI funds focuses on training and re-employment assistance for UI claimants.
- A new partnership between Aboriginal peoples and EIC, known as Pathways to Success, was established in 1991-92. The process is overseen by the **National Aboriginal Management Board (NAMB)**, which is co-chaired by EIC and a representative of Aboriginal people. Work began on setting up a network of regional Aboriginal boards to ensure that training and human resource development are delivered, managed and controlled with the direct involvement of Aboriginal peoples. These boards will become operational in 1992-93.
- The **annual immigration plan** announced in the fall of 1991 confirmed the government's commitment to the increased immigration levels set out in the five-year immigration plan tabled in 1990. The plan set a total immigration level of 250,000 for 1992, and identified effective management and control of immigration as a key priority for the government.
- In accordance with the **federal immigrant integration strategy**, funding for the Immigrant Settlement and Adaptation Program was increased to help a greater range of organizations to provide services to newcomers. The **Host Program**, piloted since 1985-86, was made permanent, and expanded to include all newcomers instead of just government-assisted refugees.
- A new **Immigrant Language Training Policy** was developed to strengthen partnerships and joint decision-making with stakeholders, and to improve the way in which immigrant language training needs are assessed and addressed. The policy will significantly increase the language training opportunities available to newcomers. More flexible training options will be provided to fit the individual needs and circumstances of newcomers.



Implementing the Labour Force Development Strategy

The Labour Force Development Strategy (LFDS), announced in 1989, is designed to mobilize the efforts of Canada's labour market partners in upgrading the skills of the nation's workforce. Under LFDS, the federal government's labour market programming has shifted focus from providing temporary income support to the unemployed towards helping the unemployed back into meaningful jobs.

The Labour Force Development Strategy continues to represent EIC's basic policy objectives with respect to labour market programs. As a result of extensive consultations carried out under the auspices of the Canadian Labour Market and Productivity Centre (CLMPC), a number of important steps were taken to further implement these objectives in 1991-92.

A key part of LFDS is the realignment of the Unemployment Insurance Program towards active training and re-employment assistance for the unemployed. During 1990-91 and 1991-92, EIC developed a new operational framework to integrate the Unemployment Insurance Program (UI) with employment programs and services. The new Employment and Insurance Program is designed to facilitate adjustments at the national, regional and local levels for the effective functioning of the Canadian labour market.

Claimant Re-Employment Strategy (CRS)

The Claimant Re-Employment Strategy (CRS), first introduced at a number of test sites in 1989-90, was further implemented in 1991-92. A significant element of the Labour Force Development Strategy,

CRS reflects the greater integration of employment services and the Unemployment Insurance Program that is an important objective of the new program and service framework.

CRS requires Canada Employment Centres to take a proactive role in the delivery of services and programs to UI claimants. The strategy is designed to help selected UI claimants obtain rapid re-employment through short-term measures or, where necessary, achieve increased employability and earnings through longer-term program measures.

Canadian Labour Force Development Board

The Canadian Labour Force Development Board was established in 1991 as a direct result of the CLMPC consultations. The Board represents a milestone in the development of labour market policies in Canada, and a new way of forming partnerships between EIC, business, labour, social action groups, and training organizations.

The Board's main role is to provide advice and develop recommendations concerning training and human resource development in Canada. It serves as an advocate of training excellence in all sectors, and will play a leading role in the development of the training culture that is vital to Canada's economic future. The Board provides a mechanism for groups outside of EIC to have a direct role in setting standards for training and occupational certification, establishing standards for equity and access to federal programs, and setting guidelines for allocating funds for skills training.

Based on the Board's first recommendations to Parliament in November 1991, the government substantially increased



the allocation of UI program funds for developmental uses to \$1.95 billion.

The CLMPC recommendations also called for a complementary network of non-governmental structures at the provincial/territorial and local levels. The primary role of the provincial/territorial boards will be to assess training efforts and offer advice on training priorities within their specific jurisdictions. Some 70 provincial/territorial and local boards are expected to assume responsibility for skills training decisions, and will guide the development, planning and delivery of employment programs in their communities.

Aboriginal Management Boards

A key element of EIC's Pathways to Success: Aboriginal Employment and Training Strategy, announced in November 1991, is the establishment of co-management boards at the local, regional and national level. The boards are community driven and consist of Aboriginal representatives and EIC officials.

The National Aboriginal Management Board was established in November 1991. Subsequently, Aboriginal management boards have been established at the regional and sub-regional level in nine provinces and both territories. Approximately 85 local or sub-regional boards are currently operational across the country.

The partnership co-manages EIC resources in pursuit of better service and access to EIC programs for Aboriginal clients. The establishment of the boards has ensured that Aboriginal people are positioned to determine their own labour force development priorities at the local, regional and national level. The process also ensures that, where possible, Aboriginal employment activities and training will be delivered and controlled by Aboriginal

people. To this end, EIC has undertaken a pilot project called the "One Agreement Model" which will test the transfer of services and programs delivery to selected areas.

Streamlined Programs and Services

The CLMPC consultations produced a number of detailed recommendations for changes to EIC programs and services, in order to better achieve LFDS objectives.

As a result, EIC developed a new framework of programs and services that builds on the success of the former Canadian Jobs Strategy programs and National Employment Services, while providing greater flexibility for clients. The new framework streamlines 50 program and service elements into 19 elements, organized into four basic programs.

- ❑ **Employability Improvement** is a client-centred program for individuals who are facing labour market difficulties, and selected UI claimants who need assistance finding employment or upgrading their employment skills.
- ❑ **Labour Market Adjustment** helps employers identify and meet their work place skill needs, through activities such as human resource and equity planning and training.
- ❑ **Community Development** helps communities facing serious employment problems, and supports special work experience projects where appropriate.
- ❑ **Information and Special Initiatives** provides general Canada Employment Centre (CEC) services, such as labour market information and job placement services. This category also includes



labour market research activities and projects under the Innovations program.

Eligibility criteria under the new framework have been made more flexible, ensuring that clients have better access to an integrated continuum of services that includes labour market and job vacancy information, help in identifying and resolving employment-related problems, and referrals to other relevant programs and services. The new program and service framework was progressively implemented, with full implementation expected by 1992-93.

CJS Programs

During 1991, pending the full implementation of the new program and service framework, the Canadian Jobs Strategy (CJS) remained the primary vehicle for EIC's job training and development activities. CJS is based on three principles:

- Help should go first to those who need it the most.
- The programs and services used should be those that best meet the specific needs of a client.

Table 1: New Employment Program & Service Framework

Program	Components
Employability Improvement	Employment Counselling Project-based Training Job Opportunities Purchase of Training and Income Support Employment Assistance and Outreach Youth Initiatives Mobility Assistance Delivery Assistance
Labour Market Adjustment	Human Resource Planning Workplace-based Training Work Sharing Industrial Adjustment Service Employment Equity Labour Market Adjustment Assistance
Community Development	Community Futures Self-employment Assistance Local Projects
Information and Special Initiatives	Labour Exchange Service Needs Determination Labour Market Information Innovations



- Decision-making should take place at the local level.

The key elements of CJS have been incorporated into the new program framework.

CJS consisted of six basic programs:

- **Job Development** helped the long-term unemployed, through a mix of on-the-job training, classroom training, and work experience.
- **Job Entry** helped people to enter or re-enter the labour market, especially young people who had dropped out of school, women who had difficulty making the transition from home to the labour market, and severely employment disadvantaged individuals. **Challenge**, a program that provides summer work experience for young people, was one component under Job Entry.
- **Skill Shortages** helped employers meet their labour market needs by training workers in certain designated occupational skill shortages.

- **Skill Investment** helped workers whose jobs are affected by technological or market changes through training, relocation assistance or other measures.
- **Community Futures** helped communities facing severe economic problems to identify, develop and expand employment opportunities, as well as providing assistance to individuals within those communities.
- **Innovations** helped individuals or groups to identify, develop and test new solutions to labour market problems.

Table 2 shows the number of participants in various CJS components (other than Innovations, which does not have a single client-group focus).

Follow-up surveys of most CJS clients are conducted by mail after their participation in CJS programs, to determine whether (a) they are employed or are in further training, and (b) whether they are using the skills acquired through the CJS program. Table 3 shows the overall results of these surveys for all participants, as well as for designated groups.

**Table 2: CJS Program Participants**

Program	1991-92	1990-91
Job Development	44,311	84,537
Job Entry	62,439	76,273
Challenge ¹	69,441	73,690
Skill Shortages ²	—	131,265
Skill Investment	—	60,137
Community Futures ³	6,720	15,267
Mobility	5,915	—
Workplace-based Training	42,192	—
Purchase of Training	317,384	—
Subtotal	548,402	441,169
UI Section 25 ⁴	31,900	24,665
Total	580,302	465,834

1. Excludes participants from other departments, CECs for Students, Native Internship Program.
2. To prepare for the new program structure in 1992, EIC took a number of steps to streamline and rationalize program delivery in 1991-92. As a result, workplace-based Training (formerly included in Skill Investment and Skill Shortages) and Mobility (formerly included in Community Futures, Skill Investment and Skill Shortages) are shown separately, as is Purchase of Training (formerly included in each of the CJS programs).
3. Business Development Centre, Community Initiatives Fund clients and job creation results are not reflected in these figures.
4. Section 25 of the *Unemployment Insurance Act* provides for the use of UI benefits to create new job opportunities for laid-off workers during periods of economic downturn, when no alternative activity exists.



Table 3: CJS 3-month Follow-up Surveys

Program	% of participants employed or in further training		% of participants using skills gained through CJS	
	1990-91	1991-92	1990-91	1991-92 ¹
All participants	65.4	62.8	81.5	85.0
Women	61.0	60.2	80.2	84.3
Aboriginal people	48.0	46.1	77.1	79.0
Persons with disabilities	52.3	50.7	78.6	80.5
Visible minorities	58.6	50.9	68.1	75.6

1. Excludes Purchase of Training. Data is for April-December only.

National Employment Service

Many services offered by EIC fall under the former National Employment Service (NES), which has been integrated into the new framework of programs and services. These services include the provision of labour market information, job placement assistance, diagnostic and counselling services, and human resource development assistance for employers. Labour Market

Information offers information to worker and employer clients and the community at large on job openings, labour market conditions, available training courses and EIC programs and services.

In 1991-92, EIC provided these services through regular Canada Employment Centres (CECs), as well as through itinerant services to 31 remote or isolated communities. Table 4 provides a brief summary of selected NES activities in 1991-92.

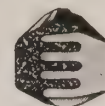


Table 4: Employment Services

Labour Exchange: helps employers find workers, and workers find jobs.		1991-92
Workers referred to employers ¹		520,000
Vacancies filled — CECs		461,000
Vacancies filled — CECs for Students		204,000
Designated group placements:	Women	53,000
	Non-traditional occupations	10,000
	Aboriginal people	5,300
	SND interviews ²	1,073,000
	Native Internship Program	500
	Persons with disabilities	1,800
	Visible minorities	5,200
Counselling Service: helps clients to identify employment possibilities, realistic employment goals, potential employment barriers, and a plan of action.		
Counselling interviews		457,000
Participants in group employment counselling		30,000
Diagnostic Service: purchase of diagnostic services for clients with special physical, social or psychological factors affecting their employment possibilities.		
Number of clients assisted		3,000
Contributions		\$1,426,209

1. Does not reflect all "self-referred" clients who respond to open displays of vacancies.

2. Service Needs Determination enables CECs to accurately identify workers' employment needs and determine appropriate responses to those needs.



Table 4: Employment Services (cont.)

Outreach Services: counselling and placement services provided through non-profit, community-based organizations for people facing employment barriers such as disability, discrimination, age or lack of skills and experience.	1991-92
Counselling interviews	237,000
Placements	74,000
Payments to service providers	\$24,028,723
Labour Market Adjustment Services (LMAS): planned interventions designed to help employers adapt to changes in the labour market.	
Employer case-files created	11,700
Provision of EIC programs/services (cases finalized)	7,500
Referral to outside agencies (cases finalized)	700
Industrial Adjustment Service (IAS): helps companies, industries, and communities adjust to economic, technological or other changes.	
New IAS agreements	900
Contributions	\$21,066,000

Employment Equity

The *Employment Equity Act* was proclaimed in 1986. EIC implements this *Act* through the Legislated Employment Equity Program. The *Act* applies to federally-regulated employers and Crown corporations with 100 or more employees. In 1991, there were 353 employers, representing more than 600,000 employees, covered by the *Act*.

Employers are required to develop and implement comprehensive employment equity plans and programs, including identifying and removing employment

barriers, taking special measures and making reasonable accommodations. Employers must also file annual reports with EIC in accordance with prescribed instructions in the *Employment Equity Regulations*. The reports contain data on employers' employment equity results, including the representation, salary ranges, occupational distributions, and employment transactions of designated groups (women, Aboriginal people, persons with disabilities, visible minorities) in relation to other employees in their workforces.

The *Employment Equity Act* provides for a fine of up to \$50,000 for employers who fail to file an employment equity report with



EIC. Two outstanding compliance cases were settled through the courts in 1991. There were no new compliance court cases arising in 1991, as all cases were successfully resolved through negotiation.

The *Employment Equity Act* required that a comprehensive review of the operation and effectiveness of the legislation be undertaken in 1991. In preparing for that review, EIC conducted consultations across the country throughout 1991. The resulting report, "Consultations in preparation for the review of the Employment Equity Act", was released in December 1991.

A Parliamentary committee was established in the fall of 1991. It heard from 46 witnesses and received 58 written submissions during six months of deliberations. The committee tabled their report, "A Matter of Fairness", in the House of Commons in May 1992. The federal government's response to that report is due in October 1992.

Federal Contractors Program

The Federal Contractors Program requires companies with 100 or more employees bidding on government contracts of \$200,000 or more to certify their commitment to implement an employment equity program. On-site reviews are carried out to ensure the commitment is being honoured. Failure to comply with program criteria could result in sanctions, including the eventual exclusion of the company from future government business.

In the fiscal year 1991-92, there were 1,343 companies who registered their commitment to the program. Of these, 714 received government contracts valued at \$200,000 or more. Of a total of 264 companies under review in 1991-92, 169 compliance reviews were started in that year. With 123 compliances completed during the year, the total number of completed compliance reviews reached 316.



Unemployment Insurance

In terms of expenditures, the Unemployment Insurance (UI) program is the largest single labour market program in Canada. Introduced some 50 years ago to provide temporary income replacement for unemployed workers, the program continues to evolve as an integral part of the social safety net for Canadians. Following the passage of Bill C-21 in 1990, the UI program is increasingly concerned with re-employment measures for UI claimants though its main purpose remains to provide income replacement for people between jobs.

During 1991-92, the continued effects of the recession and a rising unemployment rate presented a significant challenge for staff involved in claims processing, claims payments, and insurance control activities. Canada Employment Centres received more than four million initial and renewal applications for UI benefits, and almost 40 million benefit warrants were issued. During the calendar year 1991, benefits paid

totalled \$17.7 billion, compared to \$13.4 billion in 1990.

Table 5 summarizes the activity of the UI program in 1991-92.

Service improvements

Despite the pressures of heavy and increasing workloads, efforts continued to provide fast, efficient service to UI claimants. For example, the development of the Automated Voice Response Enquiry System, to be implemented at over 100 sites in the coming year, will improve client service by making information available beyond normal working hours while freeing up staff to deal with more complex enquiries. As well, a new UI apprentice trainee initiative was established and tested in 1991-92. The new initiative will speed the delivery of income support paid to apprentice trainees. It will be phased in nationally starting Fall 1992. Finally, a review of the Agent Letter System will simplify letters sent to UI claimants.

Table 5: The UI program

	1991-92
Initial and renewal claims adjudicated	3,890,000
Number of warrants issued	40,625,000
Investigations completed (to detect/deter fraud and abuse)	957,000
Employers registered for premium collection	1,382,000
Premium reduction applications processed (1991 calendar year)	43,000
Social Insurance Number cards issued	968,000



The UI Appeal System

A claimant or a claimant's employer can appeal decisions made by the Commission to one of 99 independent Boards of Referees across Canada. The decisions of these Boards can in turn be appealed to umpires, who are judges of the Trial Division of the Federal Court of Canada.

During 1991-92, Boards of Referees issued 31,927 decisions, and there were 1,791 umpires' decisions.

The Premium Reduction Program

Employers with qualified wage loss insurance programs can have their UI premiums reduced, but they must share this reduction with employees covered by the plan.

For the calendar year 1991, employers received premium reductions estimated at \$487 million, compared to \$485 million in 1990. They employed over 40 per cent of the insured workforce.

Investigation and Control

Investigation and Control activities protect the integrity of the UI Account by preventing, detecting and deterring abuse and fraud.

In 1991-92, 959,478 detection investigations were completed and 296,377 overpayments totalling \$160.8 million were identified. In addition, 130,081 administrative penalties totalling \$72.3 million were imposed, and 1,369 prosecutions were launched.

The UI Account

Financial operations of the UI Account are recorded on a calendar year basis, as

required by the *Unemployment Insurance Act*.

After adjusting for benefit overpayments, cancelled warrants and benefit repayments, the net UI benefits paid in 1991 totalled \$17.7 billion. The factors that determined this amount are as follows:

- **Number of claimants:** In 1991, 3,662,000 claimants received benefits, up from 3,261,000 in 1990. The annual rate of unemployment increased from 8.1 per cent to 10.3 per cent.
- **Average weekly benefits:** In 1991 the average weekly benefit was \$243.80, an increase of 5.5 per cent over \$231.18 in 1990.
- **Special benefits:** Special benefits for illness, maternity, parental care and adoption increased to \$1,572 million in 1991 from \$1,111 million in 1990.
- **Fishing benefits:** Fishing benefits totalled \$291 million in 1991, compared to \$274 million in 1990.
- **Work Sharing benefits:** Benefits paid to workers who agreed to reduce work hours in order to avoid layoffs increased to \$159 million in 1991 from \$70 million in 1990.
- **Job Creation benefits:** Benefits paid to qualified claimants participating in job-creation projects totalled \$116 million in 1991, compared to \$110 million in 1990.
- **Training benefits:** Benefits and training costs for claimants in approved training programs totalled \$816 million in 1991, compared to \$331 million in 1990. This large increase is due to Bill C-21's increased emphasis on training.

**Table 6: UI Benefits Paid during 1991¹**

(millions of dollars)

	1991
Regular	14,732
Sickness	400
Maternity	783
Parental care	382
Adoption	7
Fishing	291
Work Sharing ²	159
Job Creation ³	116
Training ⁴	523
Developmental assistance ⁵	336
Less Benefit repayments	(38)
Total benefits	17,691

1. Figures have been rounded and may not add to total.
2. Section 24 of the Act allows partial benefits for workers who agree to reduced work-hours to avoid layoffs.
3. Section 25 of the Act relates to the creation of term employment for unemployed people.
4. Section 26 of the Act permits benefit payments to people undertaking full-time training in other EIC programs.
5. Section 26.1 of the Act permits the payment of supplementary allowances, relocation, self-employment and re-employment assistance to eligible claimants.



The Immigration Plan

In the fall of 1990 the government introduced a five-year plan to ensure that Canada will continue to enjoy the substantial economic, social, and cultural benefits of immigration, while maintaining our strong humanitarian commitment to assist the world's refugees. This plan continues to receive widespread support from all levels of government, from business and labour, and from other groups directly affected by immigration.

As Table 7 shows, the total immigration level during the first year of the plan was 206,386, slightly short of the objective at 220,000. This shortfall was due largely to international developments, particularly in Eastern Europe, which made it difficult to meet the objective set for refugees selected abroad. There also was a shortfall in business immigrants.

The government reaffirmed the five-year plan when it tabled the annual update in the fall of 1991. The annual plan for 1992 sets a level of 250,000 for total immigration.

In tabling the 1992 annual plan, the Minister of Employment and Immigration set out a number of key priorities for the immigration program. These include:

- **Managing immigration:** The number of people applying to immigrate to Canada has been exceeding the capacity of the program. Over the longer term, the challenge is to bring the *intake* of the program into line with planned levels, and to ensure that the program meets its objectives.
- **Protection of society:** Canadians can take pride in an immigration policy that remains one of the most open and generous in the world. However, Canadians will not tolerate those who would abuse our openness and generosity. The 1992 plan calls for new initiatives to improve the screening of potential immigrants, the enforcement of the *Immigration Act*, and the removal of those who forfeit the right to remain in Canada by breaking our laws.
- **Economic immigration:** The 1992 plan calls for a number of measures to improve the selection of immigrants who have specific employment skills, business acumen, or investment expertise of value to Canada. These immigrants make unique contributions to regional economic development, to Canada's international competitiveness, and to our future prosperity.
- **The integration of immigrants:** The five-year plan introduced a comprehensive federal immigrant integration strategy to help immigrants fit into their new communities and learn about the basic social values that unite Canada as a country, and to help Canadians provide a hospitable environment for newcomers. The 1992 plan identifies a key component of that strategy: a new immigrant language training policy, which will make quality language training available to more immigrants who need this assistance.

The 1992 plan also introduces a number of adjustments in accordance with the government's intentions set out in the five-year plan.



Table 7: The 1991-95 Immigration Plan

	Planned	Actual	PLANNED			
COMPONENT	1991	1991	1992	1993	1994	1995
FAMILY CLASS	80,000	84,454	100,000	95,000	85,000	85,000
REFUGEES						
<input type="checkbox"/> Government-assisted Refugees and Members of Designated Classes (selected abroad)	13,000	7,678	13,000	13,000	13,000	13,000
<input type="checkbox"/> Privately sponsored refugees and members of Designated Classes (selected abroad)	23,500	17,368	17,000	20,000	15,000	15,000
<input type="checkbox"/> Refugees landed in Canada (after Jan. 1/89)	10,000	10,417	20,000	25,000	25,000	25,000
INDEPENDENT IMMIGRANTS						
<input type="checkbox"/> Principal applicants	20,000	24,392	21,500	22,500	29,000	29,000
<input type="checkbox"/> Spouses and other accompanying dependents	21,000	18,921	20,000	25,000	33,000	33,000
ASSISTED RELATIVES						
<input type="checkbox"/> Principal applicants	7,000	7,913	9,000	8,500	11,500	11,500
<input type="checkbox"/> Spouses and other accompanying dependents	12,500	13,990	16,500	15,000	19,000	19,000
BUSINESS IMMIGRANTS						
<input type="checkbox"/> Principal applicants	7,000	4,300	7,000	6,500	5,000	5,000
<input type="checkbox"/> Spouses and other accompanying dependents	21,000	12,738	21,000	19,500	14,500	14,500
RETIREEES	5,000	4,215	5,000	0	0	0
TOTAL	220,000	206,386	250,000	250,000	250,000	250,000

Note: The numbers shown are landings included in the 1991-95 immigration plan only. They do not include claimants processed in the refugee backlog.



Family class adjustments

As per the five-year plan, regulatory changes were announced in December 1991 that exclude non-dependent children from the family class. These changes are intended to reflect genuine dependency relationships between core family members. Family class criteria were adjusted to allow Canadians to sponsor children who are in fact *dependent* on their parents.

Refugees

The government remains committed to its program for resettlement of refugees from abroad. However, Canada's program is moving away from resettling mass movements of people, towards a greater emphasis on protection cases. At the same time, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) is focusing its efforts on voluntary repatriation and local resettlement of refugees. Third-country resettlement to countries such as Canada is considered only in exceptional cases.

In calendar year 1991, almost 7,300 refugees and members of Designated Classes were resettled in Canada with government assistance. An additional 17,000 persons were admitted under private sponsorship.

For 1992, 8,000 places were initially allocated to visa offices for the selection of government-assisted refugees and members of Designated Classes abroad. An additional 5,000 places were kept in reserve. The planned number for privately sponsored refugee arrivals was set at 17,000 for 1992.

Protection will continue to be available to those seeking asylum in Canada. At current acceptance rates, some 20,000 people could become permanent residents in 1992 through this process.

Economic immigration

The government will ensure that an increasing number of immigrants are selected because of the valuable skills they bring to Canada. Business immigrants, selected for their business acumen or investment expertise, can make a unique contribution to regional economic development.

These immigrants contribute to Canada's international competitiveness and future prosperity. For example, between January 1986 and December 1991, the Immigrant Investor Program attracted 7,593 applicants with investment subscriptions totalling \$1.5 billion, creating an estimated 10,000 jobs in Canada.

Over the course of the five-year plan, the total planned number of immigrants selected for their skills or business acumen will rise slightly from 34,000 in 1991 to 45,500 in 1995. (This figure includes principal applicants only.)

The Refugee Status Determination System

Prior to 1989, a backlog of 95,000 claims had developed as a result of the cumbersome nature of the old refugee status determination system and increasing numbers of applicants.

The current determination system was introduced in January 1989. In 1991-92, this system became one of the few systems in the world which is "in balance" — that is, in which the number of claims being made is roughly equal to the number of cases being decided on a regular basis.

However, it still needs to be made more efficient. Although the vast majority of claims can now be finally determined in six



to 12 months, in a few cases claimants have waited as long as 24 months for a decision. Such delays can impose considerable hardship on refugees, while inviting further abuse from those who see the system as a convenient way to stay in Canada.

Recent administrative changes have improved the timeliness of the system considerably, but further improvements are needed. The government undertook a comprehensive review of the system in 1991-92, with a view to streamlining the refugee status determination system and family reunification.

The Backlog Clearance Program

The Backlog Clearance Program was established in 1989 to deal with the large number of cases that had accumulated before the new determination process was introduced. The program budget is approximately \$91 million for program operations, \$76 million for settlement and language training, and \$12 million for expenditures of the Immigration and Refugee Board. Expenditures to the end of March 1992 totalled approximately \$105.6 million.

Administrative streamlining measures, such as the implementation of paper screening which reduces the number of panel hearings and humanitarian interviews for cases with obvious credible basis or humanitarian considerations, and the computerized reporting of statistics and record maintenance, have helped to bring the program near completion. The Backlog Canada Immigration Centre (BCIC) in Vancouver and the sub-office in London, Ontario closed their doors at the end of December 1991. The BCIC in Montreal and the sub-office in Ottawa closed at the end of March 1992. The Toronto and Mississauga

offices are expected to complete their hearings at the end of December 1992.

While the program has taken longer than originally anticipated, it is expected to be completed within the original budget.

Integration and Settlement

Federal settlement programs promote the full participation of immigrants in all aspects of Canadian life – social, economic, cultural and political. The federal immigrant integration strategy, announced in 1990 as part of the five-year immigration plan, is an essential element of the new immigration and refugee policy framework. The strategy increased contribution funds by \$287.5 million between 1991-92 and 1994-95 to improve language training and settlement programs.

Settlement programs are designed to provide the bridging services normally associated with the first year of residence in Canada. These settlement programs include a wide range of reception and counselling services to help immigrants adapt to a new way of life. Federal and provincial governments, as well as many different private sector and voluntary organizations, take part in providing these programs. The federal immigrant integration strategy is designed to help ensure that the money and resources available for these programs is used in the most effective way possible. Close cooperation among all parties involved is essential to eliminate duplicated efforts and to make sure that there are no gaps that leave important needs unaddressed.

As a result of the Canada-Quebec Accord concluded in February 1991, the federal government withdrew from integration and settlement services in Quebec, and provided Quebec with compensation of \$75 million



during the 1991-92 fiscal year for offering equivalent services to immigrants and refugees in that province.

Language Training

The basic ability to communicate in one of Canada's official languages is usually the essential first step towards successful integration for immigrants.

Approximately \$483 million is available for language training between 1991-92 and 1994-95. As well, a new immigrant language training policy, announced in January 1992, makes a range of flexible training options accessible to a greater number of immigrants, regardless of their labour market intentions.

There are two new language training programs. Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) provides basic communication skills which all persons need to function in our society. Newcomers are assessed individually and then offered training opportunities that match their needs. Training will normally be offered during an immigrant's first year in Canada, and will place more emphasis on introducing newcomers to their rights and responsibilities and the basic social values that unite Canada as a country.

This program accounts for about 80 per cent of federal language training funds. All permanent residents, including refugees whose claims have been accepted, are eligible for this program, regardless of their

labour market intentions. Priorities are being established in consultation with the provinces, training providers, and other stakeholders so that funds will be directed to those most likely to experience barriers to integration.

The second program, Labour Market Language Training (LMLT), provides specialized or advanced training oriented to labour market needs. It offers the training needed to acquire job skills, or to use existing skills which are in demand in the local labour market.

This program accounts for about 20 per cent of federal immigrant language training funds. Training can range from full-time classroom instruction to work place training which blends language training and occupational skills development. Special efforts are being made to help women, visible minorities and immigrants with disabilities achieve the language skills needed for full participation in the labour market.

Both LINC and LMLT are flexible, allowing for a wide variety of training interventions. Under both programs it is possible to integrate language training with other training programs to meet individual client needs.

The new policy encourages a high degree of participation by partners involved in immigrant integration. Community consultation will be an ongoing aspect of the policy.



Settlement Programs and Services

In addition to the new language training policy, a number of important immigrant settlement programs and services support the objectives of the federal immigrant integration strategy. Settlement programs are designed to provide the bridging services normally associated with the first year of residence in Canada. These include:¹

- **Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program:** Under this program, immigrants in need may apply for loans to cover transportation costs from the port of embarkation to their destination in Canada; to purchase tools or cover work-related examination costs necessary to labour market entry; and, in the case of refugees and designated class members, to cover medical examination costs. Loans approved in 1991-92 totalled \$8,277,088. Repayment of previous loans for the same period totalled \$18,203,621. For immigrants other than refugees, loans were subject to an interest rate of 10.61 per cent in 1991; the 1992 rate is 7.51 per cent.
- **Adjustment Assistance Program (AAP):** This program provides financial assistance to indigent immigrants (primarily government-assisted refugees) for the basic needs of life until continuing employment is obtained or for up to one year, whichever comes first. Benefits are based on prevailing provincial welfare rates. In 1991-92 the program provided \$42.7 million to more than 8,000 refugees.
- **Reception Houses:** Under the Adjustment Assistance Program, temporary accommodation is provided to government-assisted refugees upon initial arrival in Canada. In some cases accommodation is purchased from community organizations that have reception houses, which provide a more holistic and communal environment than hotel accommodation at comparable costs. In 1991-92, 16 reception houses operated throughout Canada.
- **Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** Non-profit organizations and educational institutions are eligible for funding under this program to help deliver bridging services to newcomers. These services include: reception and orientation, translation and interpretation, referral, para-professional counselling, general information and employment related services. In 1991-92, more than 150 organizations received \$10.3 million and helped approximately 160,000 immigrants.
- **Host Program:** This program provides funding for non-profit organizations and educational institutions to recruit and train volunteer hosts (individuals or groups) who act as a link between the community and newcomers. Introduced as a pilot program in 1985-86, the HOST program was expanded and made permanent in 1991-92. In total, 24 projects received \$1.3 million during the year.
- **Settlement Language Program (SLP):** Through this program, which has been replaced by the new Language

1. Figures throughout do not include services delivered in the province of Quebec. Under the Canada-Quebec Accord, the federal government withdrew from services for the integration of permanent residents in that province.



Instruction for Newcomers program, funds are provided to community organizations in Canada to deliver language training to adult newcomers not immediately destined for the labour force. In 1991-92, \$6.9 million was spent on 150 projects across Canada. Funds were also provided abroad for basic language training and cultural orientation for visa-ready immigrants awaiting final processing. In 1991-92 this training was delivered through the International Organization for Migration in Rome, Vienna, Athens, Belgrade, Bangkok and Hong Kong, at a cost of approximately \$600,000.

- **Settlement Management Information System (SMIS):** A new management information system will report on settlement program and service results. SMIS will also meet management and operational needs for streamlining and reducing administrative processes. The Treasury Board approved, in principle, resources for this system in December 1990, and project approval was granted in September 1991. A pilot will be operational in the fall of 1992 with full implementation scheduled for March 1993.

- **International Organization for Migration (IOM):** Canada is a member of the IOM, which works in conjunction with governments, other international organizations and volunteer agencies to help ensure the orderly migration of persons in need of international migration services. The IOM assists with the movement of Convention refugees and members of designated classes destined for Canada through the Transportation Assistance and Admissibility Loans Program. In addition, the IOM is contracted to

provide orientation and language training for Canada-bound immigrants. Canada's annual IOM membership was \$808,961 in 1991-92.

Service Improvements

In 1990 a working group called "CIC = Service" was organized to review and standardize operating procedures, to recommend ways to be more efficient in the use of limited resources, and to ensure that staff can maintain control over the demand for immigration services at inland centres. In 1991-92, CIC = Service grew into a renewed commitment, on the part of staff at all levels, to provide clients with the best service possible through innovative new ways of doing business.

All aspects of the inland program delivery system, including work processes and procedures, structure and organization, resource allocations, technology, accommodation, training, and community relations, are being examined. As a result, a number of important initiatives were undertaken in 1991-92, including:

- Providing more opportunities for clients to help themselves. The quality of program information in publications is being improved and designed to reduce requests for information from CICs. Tele-messaging and other automated and electronic response systems are being upgraded. Application forms are being redesigned and simplified to make them more user friendly.
- Improving the technology available to support operations, by introducing microcomputer based systems in addition to the Field Operations Support System. Such systems include



automated letter generating, automated interview scheduling and automated case tracking and reporting.

- Decreasing reliance on face-to-face interviews as a way of conducting business, in favour of mail-in or drop-off applications to be processed on paper. This measure encourages a more efficient use of resources, more standardization of program procedures, and improved monitoring of procedures for consistency and effectiveness.
- Centralizing certain types of operations to achieve economies of scale, facilitate monitoring and allow for more efficient distribution of workload across the program delivery network.

The comprehensive CIC = Service approach is now being applied at port of entry CICs. Port of entry CICs have had to cope with recent developments in control policy stemming from changes regarding refugee status determination, as well as increased facilitation responsibilities under the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

The quality of services offered at posts abroad is also under review. Until recently delivery of services abroad was the responsibility of External Affairs and International Trade Canada (EAITC). However, in February 1992 the government announced that the immigration responsibilities of EAITC would be merged with those of EIC. This consolidation will bring all aspects of the immigration program, including overseas service delivery, under a single management system.



Numerical Data

Table 8: Intended destination of immigrants

	1989	1990	1991
Newfoundland	470	547	641
Nova Scotia	1,477	1,568	1,504
New Brunswick	911	850	684
Prince Edward Island	160	178	150
Quebec	34,309	41,364	51,730
Ontario	105,197	114,012	118,732
Manitoba	6,175	6,687	5,644
Saskatchewan	2,167	2,385	2,451
Alberta	16,305	19,060	16,980
British Columbia	25,429	28,820	32,019
Yukon/Northwest Territories	200	158	208
Not stated	0	0	0
Total	192,800	215,629	230,743



Table 9: Immigration by intended occupation

	1989	1990	1991
Entrepreneurs	3,281	3,040	2,454
Investors	545	997	1,255
Managerial, administrative	7,201	7,153	4,727
Natural sciences, engineering, mathematics	6,602	7,249	6,532
Social sciences and related	1,091	1,210	940
Religion	393	346	422
Teaching	2,262	2,637	2,709
Medicine and health	3,845	3,990	3,573
Artistic, literary, performing arts	1,735	1,737	1,454
Sport and recreation	149	142	142
Clerical	10,119	9,266	7,561
Sales	4,342	4,356	3,290
Service	7,234	7,833	9,924
Farming, horticulture, animal husbandry	2,338	2,294	1,974
Fishing, hunting, trapping	164	106	47
Forestry and logging	32	21	21
Mining, gas, oil	72	94	56
Processing	1,371	1,273	1,367
Machining	2,861	2,664	2,012
Fabricating, assembling, repairing	10,595	10,610	8,430
Construction	5,119	5,771	4,962
Transport equipment operating	1,435	1,292	1,143
Material handling	478	540	648
Other crafts and equipment operating	569	630	447
Others	24,765	39,570	65,398
Not stated	72	13	72
Not destined for labour force	94,130	100,795	99,183
Total	192,800	215,629	230,743

**Table 10: Immigration by region of last permanent residence**

	1989	1990	1991
Europe	52,218	52,141	48,048
Africa	12,294	13,644	16,084
Asia and the Pacific	95,779	115,163	123,114
North and Central America	12,877	13,998	19,999
South America and the Caribbean	19,632	8,936	23,498
Total	192,800	215,629	230,743

Table 11: Employment and student authorizations

	1991
Employment authorizations	202,410
Student authorizations	89,407



Corporate Services provides strategic, operational and administrative support to enable EIC to carry out its mandate. These services include the following major components.

General Administration

General administration includes the functions of the offices of the Minister, the Ministers of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Ministers, Legal Services, Youth Affairs, the Commissioners for Workers and Employers, the regional Executive Directors and Directors General, the Corporate Secretariat, and the Corporate Development Group.

The Corporate Secretariat develops, coordinates and implements a wide range of policies and services which affect all groups in EIC. These include cabinet and parliamentary affairs, stakeholder and intergovernmental relations, public rights administration, management of ministerial correspondence and secretariat services to executive bodies.

The Corporate Development Group carries out a special function. It was established in October 1990 for a two year period to serve as the focal point for a number of internal developments taking place at EIC, including initiatives related to quality of service, PS 2000, and implementation of the Labour Force Development Strategy.

Youth Affairs

Youth Affairs is the organizational component within EIC which supports the Minister of State for Youth. Activities include directing the national **Stay-in-School** initiative, as well as analyzing and identifying gaps with respect

to federal policies and programs as they relate to youth.

1991-92 was a very successful year for the five-year, \$296 million Stay-in-School initiative announced in 1990. Under the Public Awareness component, EIC held a national advertising campaign which effectively raised public awareness of the dropout problem. Under the Mobilization of Stakeholders component, roundtables and community meetings were held with approximately 450 organizations. Many participants are undertaking individual Stay-in-School initiatives within their own organizations and communities.

Under **Start**, the Programs and Services component of Stay-in-School, 750 projects were funded to encourage secondary students to stay in school or to encourage recent dropouts to return to school.

The Planning Group of Youth Affairs has been conducting in-depth research and consultations with youth-serving agencies, educators, professionals, academics and youth themselves, to better understand the concerns facing youth and the issues that will affect their lives in the 1990s. Issues that have been raised include the environment, racism, youth violence and employment prospects. In 1992-93 the information gathered will be further disseminated, to determine where the federal government should play a role in the future.

Public Affairs

Public Affairs plans, coordinates, advises, implements and evaluates EIC activities in the areas of communications planning, internal communications, issues management, public opinion research, promotion, information, media relations, publishing and advertising. Public Affairs is responsible for informing the public, in both



official languages, about EIC's Immigration, Unemployment Insurance and Employment programs and services.

Strategic Policy and Planning

Strategic Policy and Planning undertakes research and policy analyses to develop labour market and income support policies and programs. It also ensures that policies are implemented effectively, consistent with national economic and social goals.

Financial Services

The Financial Services branch analyzes EIC's financial expenditures and operational results, and provides general financial accounting services, advice and direction at national and regional offices. In addition, the branch continually monitors financial policies, systems and procedures so that deficiencies can be identified and new procedures developed as required.

Services Administration

Services administration provides services to departmental employees and all levels of management in the areas of material, facilities, and information management, as well as telecommunications.

Human Resources Services

The Human Resources Services directorate develops and implements policies and procedures related to such areas as human resource planning, staff relations, training and development, official languages, pay and benefits, and employment equity.

Human Resources Services provides advice, guidance and leadership to the department in its management of people. It develops and maintains a sound framework of personnel management policies and programs compatible with EIC's Philosophy of Management.

Internal Audit Bureau

The Internal Audit Bureau undertakes the planning, development and management of audits to ensure that operational problems are identified and resolved efficiently.

Systems and Procedures

Systems and Procedures develops, implements and maintains automated systems in support of EIC's program and service delivery and internal administration. It is also responsible for implementing and administering departmental policies and standards on informatics.

Statement of Operations



Canada Employment and Immigration Commission

Management Report


We have prepared the accompanying financial statements of the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) in accordance with the reporting requirements and standards of the Receiver General for Canada. The primary responsibility for the integrity and objectivity of data in these financial statements rests with the management of CEIC. In order to assure maximum objectivity and freedom from bias, the financial data contained in these financial statements has been examined by the Senior Management of CEIC.


These financial statements were prepared in accordance with the accounting policies set out in Note 2, on a basis consistent with that of the preceding year. Some of the information included in the financial statements is based on management's best estimates and judgements and gives due consideration to materiality. To fulfil its reporting responsibility, the CEIC maintains a set of accounts which provides a centralized record of the CEIC financial transactions. Financial information contained in the departmental statements

and elsewhere in the Public Accounts is consistent with that in these financial statements, unless indicated otherwise.

Financial Services develops and disseminates financial management and accounting policies, and issues directives which maintain standards of accounting and financial management. The CEIC maintains systems of financial management and internal control at appropriate cost. Transactions are executed in accordance with prescribed regulations, within parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds and safeguard CEIC assets. Financial management and internal control systems are augmented by the maintenance of internal audit programs. CEIC also seeks to assure the objectivity and integrity of data in these financial statements by the careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communications programs aimed at ensuring that its regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the organization.

Approved by:


Arthur Kroeger
Chairman


Hy Braiter
Senior Financial Officer

August 19, 1992



Statement of Operations for the year ended March 31, 1992

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Expenditure		
Employment and Insurance Program		
Human Resource Development	1,511,275	2,112,233
Unemployment Insurance	512,862	1,658,167
National Employment Services	291,334	314,067
CEC Management and Joint Services	191,546	201,258
	2,507,017	4,285,725
Corporate Management and Services Program		
Corporate Management & Administration	286,630	310,458
Systems and Procedures	45,210	63,451
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,098	1,117
	332,938	375,026
Immigration Program		
Settlement	152,088	126,593
Selection, Control and Enforcement Operations	130,543	107,257
Policy and Management	77,665	73,879
Adjudication	7,314	7,339
	367,610	315,068
Total of expenditure	3,207,565	4,975,819
Revenue		
Revenue credited to the vote		
Recovery of Unemployment Insurance		
Account administrative costs	1,196,633	1,249,964
Recovery – Secondment expense – Other government departments		38
Non-tax revenue		
Services and service fees	60,926	39,102
Refunds of previous years' expenditure	10,090	12,203
Return on investments	348	536
Other revenues		
Government annuities surplus	2,513	840
Unemployment Insurance fines	2,032	2,549
Immigration fines and forfeitures	1,757	1,624
Recovery of deportation expenses	3,794	1,410
Other	255	276
Total of revenue	1,274,696	1,312,194
Net cost of operations	1,932,869	3,663,625



Notes to the Statement of Operations

March 31, 1992

1. Authority and objectives

The Canada Employment and Immigration Commission was established under Section 7 of the *Employment and Immigration Reorganization Act*, 1977 and is a departmental corporation named in Schedule II to the *Financial Administration Act*. All the Commission's operating and contributions and grants expenditures are funded by budgetary lapsing authorities whereas employee benefits, annuities agents supplementary retirement benefits and the Government's contributions to the Unemployment Insurance Account and in respect of fishermen's benefit are authorized by statutory authorities. The Commission is divided into three program areas and their objectives are as follows:

- **Corporate Management and Services Program** — To ensure the development and the implementation of policies and programs, to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada to carry out its mission, and to provide for such other functions allocated to it.
- **Employment and Insurance Program** — To develop and apply a framework of policies and programs necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market, consistent with national,

social and economic goals, and in a manner that promotes: a labour force that meets national and occupational requirements; an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, groups and regions; and equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

- **Immigration Program** — To contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities, through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada, the settlement of immigrants in Canada, and the provision of effective control of persons seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security needs of Canada.

Loans to immigrants and other classes of persons for the purpose of paying the costs of admission; transportation and reasonable living expenses are made under a non-budgetary statutory authority advanced by the Minister of Finance pursuant to the *Immigration Act*, Section 119. The total amount of loans outstanding shall not, at any time, exceed \$110,000,000.



2. Significant accounting policies

The statement of operations has been prepared in accordance with the reporting requirements and standards established by the Receiver General for Canada for departmental corporations. The most significant accounting policies are as follows:

- (a) **Expenditure recognition**
Expenditure is recorded for all goods and services received and/or performed up to March 31, in accordance with the Government's Payable at Year-End accounting policy, with the exception of termination benefits and vacation pay.
- (b) **Revenue recognition**
Revenue is recorded on a cash basis in accordance with the Government's accounting policies.
- (c) **Capital purchases**
Acquisitions of capital assets are charged to operating expenditure in the year of purchase.
- (d) Estimates of amounts for services provided without charge from other Government departments are included in expenditures.
- (e) **Refunds of previous year's expenditure**
Refunds of previous years' expenditure are recorded as revenue when received and are not deducted from expenditure.

3. Parliamentary appropriations

Canada Employment and Immigration Commission

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Employment and Insurance Program		
Vote 5	132,623	137,341
Lapsed	76,555	68,637
	56,068	68,704
Vote 6c	4	1
Lapsed		
	4	1
Vote 10	1,535,472	1,620,524
Lapsed	112,625	52,694
	1,422,847	1,567,830



continued

Parliamentary appropriations

Canada Employment and Immigration Commission

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Statutory contributions to employee benefit plans	109,812	102,517
Statutory retirement benefits to annuities agents pensions	44	36
Statutory refunds of amounts credited to revenue in previous years	4	11
Statutory contributions to Unemployment Insurance Account		1,548,876
Statutory contributions to fishermen's benefits		65,637
Total program	1,588,779	3,353,612
Corporate Management and Services Program		
Vote 1	46,439	56,833
Lapsed	11,099	17,318
	35,340	39,515
Statutory contributions to employee benefit plans	18,236	17,660
Statutory to private collection agencies	967	
Total program	54,543	57,175
Immigration Program		
Vote 15	198,595	195,342
Lapsed	10,458	6,261
	188,137	189,081
Vote 16c	1,827	2,243
Lapsed		110
	1,827	2,133
Vote 20	10,985	1,213
Lapsed	1,629	112
	9,356	1,101
Vote 25	163,676	111,869
Lapsed	15,767	9,418
	147,909	102,451
Statutory contributions to employee benefit plans	20,374	20,284
Statutory refunds of amounts credited to revenue in previous years	7	18
Total program	367,610	315,068
Total use of appropriations	2,010,932	3,725,855



4. Accounts receivable

At year-end, accounts receivable consist of salary overpayments, charges and fines payable by transportation companies under the *Immigration Act*, fines payable by claimants under the *Unemployment*

Insurance Act, outstanding loans to immigrants, various employment program and unemployment insurance overpayments, and other miscellaneous amounts due.

Accounts receivable

(in thousands of dollars)

Interdepartmental	1991-92	1990-91
Internal to the Government		
Corporate Management and Services		
Secondments	73	943
Miscellaneous	4	162
	77	1,105
Outside parties		
Employment and Insurance		
Unemployment Insurance benefit overpayments	223,824	223,527
Unemployment Insurance Section 33	85,451	57,243
Unemployment Insurance fines	5,881	5,902
Job Development	2,122	3,535
Job Entry	2,110	2,447
National Institutional Training	2,022	1,039
Skill Shortages	998	842
Canada Works	912	929
Summer Canada Works	854	825
National labour market innovation	804	805
Social assistance recipients	490	1,449
Other programs — CJS	487	514
National Training Program — Purchase of training	385	159
CJS Developmental use of UI Funds	248	22
Local Employment Assistance Program	246	299
Community Futures	242	288
CJS Challenge	184	139
Other programs	113	7
Outreach Program	109	114
Canada Manpower Mobility Program	106	142
Skill Investment	94	60
Canada Community Development	54	64
Summer Employment Experience Development Program	49	4
Local Employment Assistance and Development Program	36	35
Local Initiative	34	43
General Industrial Training	30	55



continued — **Accounts receivable**

(in thousands of dollars)

Interdepartmental	1990-91	1989-90
<i>continued</i> — Outside parties		
Career Access	14	14
Youth Employment strategy	13	
Individually subsidized jobs	12	13
Youth Training Option Program	9	17
NEED Overpayment	9	4
Young Canada Works	6	46
Industrial Assessment Incentive	5	5
	327,953	300,587
Immigration		
Deportation expense charges	6,740	2,875
Airline and shipping fines	3,451	2,787
Pre-1989 detention cost	3,245	3,252
Forfeited Conditional Bonds	2,603	2,546
Adjustment assistance overpayments	789	650
Assisted Passage loans — accrued interest	740	760
Language Training — Immigration	90	—
Recoverable Adjustment Assistance Loans	23	24
Settler Loans		5
Other Accounts		2
	17,681	12,901
Corporate Management and Services		
Secondments	232	83
Miscellaneous	86	84
Salary overpayments	84	85
	402	252
Total	346,113	314,845



5. Trust funds and specified purpose accounts

The Canada Employment and Immigration Commission also has the responsibility to administer and control the following trust funds and specified purpose accounts.

a) Unemployment Insurance Account

The *Unemployment Insurance Act* provides for a compulsory contributory unemployment insurance program applicable to all employees, with few exceptions.

The *Act* authorizes an account in the Accounts of Canada to be known as the Unemployment Insurance Account.

The *Act* provides that the following be credited to the Account:

- (a) premiums, penalties and interest;
- (b) refunds of overpayments of benefits and, since November 18, 1990, of special assistance payments, and benefit repayments;
- (c) amounts for services rendered to other Government departments or agencies, or to the public;

- (d) amounts provided for any other purpose related to unemployment insurance and authorized by an appropriation administered by the Canada Employment and Immigration Commission; and

- (e) interest on the balance of the Account at such rates as the Minister of Finance may authorize.

The *Act* also provides that the following be charged to the account:

- (a) benefits and, since November 18, 1990, special assistance payments paid under the *Act*;
- (b) costs of administering the *Act*; and
- (c) interest on advances made by the Minister of Finance.



Transactions in the Unemployment Insurance Account

(in millions of dollars)

	1991-92	1990-91
Receipts and other credits		
Contributions		
Employer and employee	15,772	13,009
Government	—	1,549
Penalties	33	25
Interest earned	8	223
	15,813	14,806
Payments and other charges		
Benefits	18,386	14,341
Administration costs	1,207	1,260
Interest	26	—
	19,619	15,601
Net decrease	(3,806)	(795)
Add:		
Advances	3,023	—
Balance at beginning of year	176	971
Balance at end of year	(607)	176

b) Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit or surplus charged or credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Receipts and other credits consist of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and items transferred from previous years' revenue to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenue. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenue.



Transactions in the Government Annuities Account

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	861,989	904,327
Receipts and other credits		
Interest from Canada	56,554	59,453
Premiums	233	218
Other	71	76
	56,858	59,747
Payments and other charges		
Annuity payments	95,124	97,500
Premium refunds	1,558	1,688
Unclaimed annuities	433	348
	97,115	99,536
Net increase or (decrease)	(40,257)	(39,789)
Actuarial surplus, excess of recorded unpaid annuities at the end of the year over calculated unpaid annuities	(2,679)	(2,549)
Balance as at March 31	819,053	861,989

c) Annuities Agents Pension Account

This pension plan provides pension benefits to former eligible Government employees who were engaged in selling Government annuities to the public. During the year, interest of \$424 calculated at the rate of 4% per annum,

was credited to the account and charged to interest on public debt. Contributions from the Annuities Branch, as former employer, amounted to \$9,124 and payments from the Account amounted to \$14,053.



Transactions in the Annuities Agents Pension Account

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	12,869	18,191
Receipts and other credits	9,124	7,384
Payments and other charges	14,053	12,706
Net increase or (decrease)	(4,929)	(5,322)
Balance as at March 31	7,940	12,869

d) Immigration Guarantee Fund

This account records amounts collected and held pending final disposition, either by refund to the original depositor, or forfeiture to the Crown.

During the year, withdrawals totalled \$23,590,622 and consisted of refunds to depositors, \$3,092,175; and, forfeitures to the Crown, \$498,447.

Transactions in the Immigration Guarantee Fund

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	8,549	7,522
Receipts and other credits	5,191	3,924
Payments and other charges	3,590	2,897
Net increase or (decrease)	1,601	1,027
Balance as at March 31	10,150	8,549
Securities in trust at April 1	50	50
Less:		
Securities in trust at year-end	50	50
Net balance as at March 31	10,150	8,549

**e) General Security Deposits**

This account receives general security deposits from transportation companies.

During the year, disbursements totalled \$38,224 consisting of refunds to transportation companies.

Transactions in the General Security Deposits

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	50	53
Receipts and other credits		
Payments or other charges	38	3
Net increase or (decrease)	(38)	(3)
Balance as at March 31	12	50

f) Summer Employment Experience Development Program

The Summer Employment Experience Development program is jointly funded by the federal and provincial governments.

This account records advance payments made by the provinces against their

share of cost of projects, and held in trust pending disbursements to project sponsors. During the year, deposits totalled \$250,000 and disbursements totalled \$242,681 consisting in payments to sponsors.

Transactions in the Summer Employment Experience Development Program

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1		(1,562)
Receipts and other credits	250,000	425,000
Payments and other charges	242,681	423,438
Net increase or (decrease)	7,319	1,562
Balance as at March 31	7,319	



g) Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens

The Transition Agreement of the Canada-Quebec Accord is funded by the Government of Quebec.

This account records payments made by the Province of Quebec against the costs incurred by Canada Employment and Immigration in providing settlement services to immigrants destined to that Province, during the transition period of 1991-92.

Transactions in the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens

	1991-92
Balance as at April 1	
Receipts and other credits	21,079,665
Payments and other charges	20,669,939
Net increase or (decrease)	409,726
Balance as at March 31	409,726

h) Canadian Jobs Strategy Program

The Canadian jobs strategy program is jointly funded by the federal and provincial governments.

This account records advance payments made by provinces against their share of

the cost of projects, and held in trust pending disbursements to project sponsors. During the year, deposits totalled \$18,461 and disbursements totalled \$19,363 in payments to sponsors.

Transactions in the Canadian Jobs Strategy Program

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	21,874	169,938
Receipts and other credits	18,461	902
Payments and other charges	19,363	148,966
Net increase or (decrease)	(902)	(148,064)
Balance as at March 31	20,972	21,874



6. Loans, investments and advances

Transportation and Assistance Loan

Section 119 of the *Immigration Act* authorizes the making of loans to immigrants and other such classes of persons.

The total amount authorized to be outstanding at any time is \$110,000,000.

The terms and conditions of the loans, with their year-end balances, are as follows:

- (a) repayable by monthly instalments over 1 to 5 years with a possible deferment of 2 years, bearing interest at rates from 6 to

15% per annum, with final instalments between April 1, 1992 and April 1, 1997, balance at year-end \$2,733,469; and,

- (b) repayable by monthly instalments over 1 to 5 years with a possible deferment of 2 years, non-interest bearing, with final instalments between April 1, 1992 and April 1, 1997 at year-end \$67,124,406.

Transactions in the Transportation and Assistance Loan

	1991-92	1990-91
Balance as at April 1	81,617,974	89,065,443
Receipts and other credits	18,203,621	20,915,743
Payments and other charges	6,443,522	13,468,153
Net increase or (decrease)	(11,760,099)	(7,447,590)
Balance as at March 31	69,857,875	81,617,974

7. Contingent Liabilities

Thirty-five claims totalling \$9,372,850 have been brought against the Canada Employment and Immigration Commission: three for breach of contract (one by a private company, two by private citizens), one for defamation by a private citizen, one for damage to property by a private citizen, one for fatal injury by the estate of a private citizen, seven for general damages (two by

private companies, five by private citizens), one for loss of salary by a private citizen, two for personal injury (both by private citizens), and nineteen for violation of the Charter of Rights (all by individual refugees alleging unreasonable delays in resolving their refugee status).



8. Consolidated statement of receipts and disbursements

This consolidated statement represents the aggregate of all financial activities to the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission, the Unemployment Insurance Account, the Government Annuities Account

and other trust funds and specified purpose accounts mentioned in the preceding Note 5. It represents a summary, on a consolidated basis, of the total operations of Employment and Immigration Canada.

Consolidated statement of receipts and disbursements for the period ended March 31, 1992

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Disbursements		
Employment and Insurance Program		
Unemployment Insurance benefits	18,386,681	14,406,685
Human Resource Development	1,511,275	1,658,167
Unemployment Insurance	609,991	597,269
National Employment Services	291,334	314,067
CEC Management & joint services	191,546	201,258
Unemployment Insurance interest expense	26,327	
Canada-Quebec Accord	20,670	
Summer Employment Experience Development Program —		
Payments and refunds to provinces	243	423
Canadian Jobs Strategy Program —		
Payments and refunds to provinces	19	149
Corporate Management and Services Program		
Corporate Management and administration	320,114	343,297
Systems and procedures	45,210	63,451
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,098	1,117
Immigration Program		
Settlement	152,088	107,257
Selection, Control and Enforcement	130,543	126,593
Policy and Management	77,665	73,879
Adjudication	7,314	7,339
Transportation and assistance loans issued to immigrants	6,444	13,468
Immigration Guarantee Funds — Refund and forfeitures	3,590	2,897
General Security Deposits	38	
	21,782,190	17,917,316

*continued*
Consolidated statement of receipts and disbursements
 for the period ended March 31, 1992

(in thousands of dollars)

	1991-92	1990-91
Receipts		
Unemployment Insurance premiums	15,805,424	13,034,287
Unemployment Insurance advances	3,023,000	—
Services and service fees	60,926	39,102
Annuity interest, etc.	56,867	59,754
Canada-Quebec Accord	21,080	—
Transportation and assistance loans repayments	18,204	20,916
Refund of previous years' expenditure	10,090	12,203
Net adjustment to the Unemployment Insurance administration cost	9,528	7,349
Unemployment Insurance interest — Revenue	8,486	222,841
Immigration Guarantee Fund deposits	5,191	3,924
Other revenues		
Government annuities surplus	2,549	2,513
Unemployment Insurance fines	1,624	2,032
Immigration fines and forfeitures	1,410	1,757
Recovery of deportation expenses	840	3,794
Other	276	255
Return on investments	348	536
Summer Employment Experience Development Program deposits	250	425
Canadian Jobs Strategy Program deposits	18	1
	19,026,111	13,411,689
Net cost of operations	2,756,079	4,505,627
Reconciliation to use of appropriations		
Net cost of operations	2,756,079	4,505,627
Revenue credited to non-tax revenue related to appropriations	78,063	62,192
Decrease in transportation and assistance loans	11,760	7,448
From Annuities Account — actuarial surplus	2,679	2,549
Increase in the Immigration Guarantee Fund	1,601	1,027
Increase in Canada-Quebec Accord	410	—
Increase in the Summer Employment Experience Development Program	7	2
Decrease in the Canadian Jobs Strategy Program	(1)	(148)
Decrease in the General Security Deposits	(38)	—
Decrease in unpaid annuities	(42,941)	(42,343)
Decrease in Unemployment Insurance surplus	(783,354)	(795,352)
Use of appropriations	2,024,265	3,741,002



**Unemployment Insurance
Account**

**Report on the financial
transactions for the year
ended December 31, 1991**



Auditor's Report

To the Minister of Employment and Immigration

I have audited the balance sheet of the Employment and Immigration Commission relating to the Unemployment Insurance Account as at December 31, 1991 and the statement of operations and deficit for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission relating to the Unemployment Insurance Account as at December 31, 1991 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the financial statements.

A handwritten signature in black ink, reading 'L. Denis Desautels'.

Denis Desautels, FCA
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
June 19, 1992



Canada Employment and Immigration Commission relating to the Unemployment Insurance Account

Balance Sheet as at December 31, 1991

(in thousands of dollars)

	1991	1990
		(restated) (Note 3)
Assets		
Balance of the account with Receiver General for Canada	—	2,636,303
Accrued premiums receivable	717,000	538,000
Due from claimants (Note 4)	216,771	203,836
	933,771	3,378,139
Liabilities and deficit		
Balance of the account with Receiver General for Canada	30,758	—
Unredeemed warrants	169,061	225,587
Tax deductions from warrants	17,422	149,028
Due to Canada (Note 5)	459,386	34,141
Accrued benefits payable	992,848	808,662
Advances from Canada (Note 6)	1,308,916	—
	2,978,391	1,217,418
Surplus (deficit)	(2,044,620)	2,160,721
	933,771	3,378,139

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by the Commission:

Arthur Kroeger
Chairman

Hy Braiter
Executive Director
Finance and Administration



Canada Employment and Immigration Commission
relating to the Unemployment Insurance Account

Statement of operations and deficit
for the year ended December 31, 1991

(in thousands of dollars)

	1991	1990
		(restated) (Note 3)
Revenue		
Premiums (Note 7)	14,760,087	12,866,502
Penalties	62,441	44,723
Interest on the balance of the account with Receiver General for Canada	48,690	221,661
	14,871,218	13,132,886
Expenses		
Benefits (Note 8 and Schedule of benefits)	17,690,506	13,369,126
Administration (Note 9)	1,227,571	1,214,722
Bad debts	105,274	39,036
Interest on advances from Canada	53,208	—
	19,076,559	14,622,884
Deficiency of revenue over expenses	(4,205,341)	(1,489,998)
Government's share of benefits (Schedule of benefits)	—	2,415,832
Excess (deficiency) of revenue over expenses for the year	(4,205,341)	925,834
Surplus at beginning of year		
As previously reported	2,431,383	1,113,439
Adjustment for change in accounting policy (Note 3)	(270,662)	121,448
As restated	2,160,721	1,234,887
Surplus (deficit) at the end of the year	(2,044,620)	2,160,721

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.



Canada Employment and Immigration Commission relating to the Unemployment Insurance Account

Notes to Financial Statements December 31, 1991

1. Authority, objective and responsibilities

The Canada Employment and Immigration Commission, a departmental corporation named in Schedule II to the Financial Administration Act, administers the Unemployment Insurance Act. The objective of the Act is to provide short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The financial transactions relating to this objective are reported through the Unemployment Insurance Account.

In the accounts of Canada, the Unemployment Insurance Account was established by Section 112 of the Act. All

amounts received under this Act are deposited in the Consolidated Revenue Fund and credited to this Account. Benefits and the cost of administration of the Act are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to this Account.

Under Part III of the Act, the Minister of National Revenue is responsible for collecting premiums from employers and employees.

The Minister of National Revenue is also responsible, under Part VII of the Act, to administer and enforce the provisions of the Act relating to benefit repayments.

2. Accounting policies

a) Basis of accounting

Revenues and expenses are recorded on the accrual basis of accounting.

b) Premiums

The premiums are based on an estimate of the amount to be collected and include adjustments between actual and estimated premiums of previous years.

c) Benefits

Benefit expenditures represent the benefits to be paid to the claimant for

the unemployment period that falls during the year, less benefit overpayments established by the Commission during the year and benefit repayments estimated to be receivable under Section 123 of the Act.

d) Administration

The costs of administration of the Act are determined by the Unemployment Insurance Regulations and are charged to the Account by the Commission.



3. Change in an accounting policy

Starting in 1991, the financial statements reflect the conversion for benefit expense and premium revenue from the modified cash accounting to the accrual basis of accounting in order to be consistent with the recommended accounting principles for the public sector. All benefits are charged to the year during which the unemployment of claimants occurred and all premiums are

credited in relation to the insurable earnings and premium rate for the year.

The effect on the statement of operations and deficit for the year was to increase the cumulative deficit by \$275 million. The new accounting policy was applied retroactively and the effect on the statement of operation and deficit was to decrease the cumulative surplus of previous years by \$270 million.

4. Due from claimants

(in thousands of dollars)

	1991	1990
Benefit overpayments and penalties	280,190	234,449
Less: allowance for doubtful accounts	109,260	72,855
	170,930	161,594
Estimated benefit repayments under Section 123 of the Act	45,841	42,242
	216,771	203,836

Uncollectable benefit overpayments and penalties written off during the year under authority of Section 60 of the Regulations amounted to \$68 million (\$24 million in 1990).

5. Due (from) to Canada

(in thousands of dollars)

	1991	1990
Premiums	285,913	(96,596)
Developmental assistance benefits	134,725	—
Administration expenses	37,514	54,655
Other	1,135	500
Interest on balance of the account with Receiver General for Canada	99	(25,240)
Government's share of benefits	—	100,822
	459,386	34,141



6. Advances from Canada

Advances from Canada are made under Section 119 of the Act and the Unemployment Insurance Account Advance Regulations, by means of promissory notes

which bear annual interest compounded semi-annually at rates varying from 7.84% to 9.60%. The following table provides the financial situation as at December 31.

	1991	1990
(in thousands of dollars)		
Principal to be paid	1,278,000	—
Accrued interest	30,916	—
	1,308,916	—

7. Premiums

In 1991, the premium rate for employees was \$2.25 per \$100 (January to June) and \$2.80 per \$100 (July to December) of insurable earnings, compared to \$2.25 per \$100 in 1990. The premium rate for the employers, calculated at 1.4 times the employee rate, was \$3.15 per \$100 (January to June) and \$3.92 per \$100 (July to

December) of an employee's insurable earnings (\$3.15 per \$100 in 1990).

Employers with qualified wage loss insurance plans are entitled to premium reductions. Employers are required to share this reduction with their employees. In 1991, the total amount of premium reductions is estimated at \$488 million (\$481 million in 1990).

8. Benefits – overpayments and underpayments

The large number of claimants to be monitored and the requirement for prompt service require selective rather than universal internal control procedures and therefore the verification of claims is mainly done after claimants have begun to receive benefits.

As a result, undetected overpayments of benefits exist which the Commission estimated at \$629 million (\$367 million in 1990) and underpayments of benefits at \$212 million (\$158 million in 1990).



9. Administration costs

(in thousands of dollars)

Administration costs by activity	1991	1990
Unemployment Insurance operations	506,314	477,279
Corporate management and administration	271,874	272,910
National employment services	259,831	260,666
CEC Management and joint services	153,162	161,094
Systems and procedures	38,021	47,082
Human resource development programs	6,774	3,429
Advisory Council	910	796
	1,236,886	1,223,256
Less: Recovery of costs for maintaining the social insurance number registry and issuing replacement cards	9,315	8,534
	1,227,571	1,214,722

Administration costs – related party transactions

The administration costs include \$94.7 million (\$89.2 million in 1990) paid to Public Works Canada for accommodation and rental costs, and \$45.3 million (\$43.1 million in 1990) to National Revenue Canada for collecting premiums from employers and employees.

In addition to those related party transactions disclosed elsewhere in these financial statements, the Account is related in terms of common ownership to all Government of Canada created departments, agencies and Crown corporations. The Account enters into transactions with these entities in the normal course of business.

10. Contingent liabilities

In the normal course of the operations of the Account, certain appeals against or by the Commission are presently outstanding. In

the opinion of management, the result of these appeals will not have a significant impact on the operations of the Account.

11. Financial statement presentation

For comparative purposes, some 1990 figures have been reclassified to conform with the 1991 presentation.



Canada Employment and Immigration Commission relating to the Unemployment Insurance Account

Schedule of benefits for the year ended December 31, 1991

(in thousands of dollars)

	1991		1990	
	Total	Government's Share	Total	Government's Share
Regular	14,731,636	—	11,516,840	2,074,453
Maternity	783,071	—	720,096	—
Sickness	399,943	—	380,661	—
Parental	382,212	—	2,587	—
Fishing	290,913	—	273,692	198,630
Adoption	7,424	—	7,960	—
	16,595,199	—	12,901,836	2,273,083
Developmental Uses				
Training	523,214	—	330,514	115,720
Course and program costs	293,110	—	—	—
Work Sharing	159,232	—	69,783	—
Job Creation	115,541	—	110,099	32,796
Supplementary training allowances	42,416	—	—	—
	1,133,513	—	510,396	148,516
Gross benefits	17,728,712	—	13,412,232	2,421,599
Less: Benefit repayments	38,206	—	43,106	5,767
	17,690,506	—	13,369,126	2,415,832

The use of Unemployment Insurance funds to help unemployed workers adjust to labour market change began in 1977 with the incorporation in the Unemployment Insurance Act of developmental assistance programs for Work Sharing (Section 24), Job Creation (Section 25) and Training (Section 26).

The expansion of the Developmental Uses in 1991 was a major part of the package of changes to the UI program under Bill C-21. The range of assistance can now include not only continued UI income support benefits, but also the provision of training courses and supplementary allowances (Subsection 26.1(1)).



Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage

Tableau des prestations

pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1991

(En milliers de dollars)

1991 1990

Part du gouvernement	Total	Part du gouvernement	Total
Ordinaires	14 731 636	11 516 840	2 074 453
De maternité	783 071	720 096	—
De maladie	399 943	380 661	—
Parentales	382 212	2 587	—
Aux pêcheurs	290 913	273 692	198 630
D'adoption	7 424	7 960	—
	16 595 199	12 901 836	2 273 083

Fonction de perfectionnement			
De formation	523 214	—	330 514
De frais occasionnés par les cours et programmes	293 110	—	—
De travail partagé	159 232	—	69 783
De création d'emplois	115 541	—	110 099
De versements d'allocations supplémentaires	42 416	—	—
Prestations brutes	17 728 712	—	13 412 232
Moins :			
Remboursement de prestations	38 206	—	43 106
	17 690 506	—	13 369 126
			2 415 832

L'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage en vue d'aider directement les chômeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail a commencé en 1977 avec l'enchaînement dans la Loi sur l'Assurance-chômage, de programmes d'aide au travail partagé (article 24), à la création d'emplois (article 25) et à la formation (article 26).

L'expansion en 1991 de l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à des fins productives était l'une des principales composantes de la gamme de changements apportés au Régime de l'assurance-chômage en vertu du projet de Loi C-21. Ainsi, l'aide offerte ne prend plus seulement la forme de prestations de soutien du revenu, mais aussi de cours de formation et d'allocations de formation supplémentaires (paragraphe 26.1(1)).

Pour fin de comparaison, certaines données
correspondantes de 1990 ont été
reclassifiées conformément à la présentation
adoptée pour l'exercice courant.

11. Présentation des états financiers

Dans le cours normal des opérations du
Compte, divers appels contre la Commission
ou par celle-ci sont actuellement en cours.
Selon la direction, le dénouement de ces
appels n'aura aucune incidence importante
sur les résultats du Compte.

10. Eventualités



8. Prestations — trop-payés et moins-payés

Le grand nombre de prestataires qui doivent faire l'objet d'un contrôle et l'exigence d'un service prompt nécessitent des procédés sélectifs plutôt qu'universels de contrôle interne et, par conséquent, occasionnent la vérification des demandes de prestations, principalement après que les bénéficiaires ont commencé à recevoir des prestations.

Il en résulte des trop-payés de prestations non décelés, que la Commission évalue respectivement à 629 millions de dollars (367 millions de dollars en 1990) et des moins-payés de prestations à 212 millions de dollars (158 millions de dollars en 1990).

9. Frais d'administration

(En milliers de dollars)

Frais d'administration par activité		
1991	1990	
506 314	477 279	Exploitation de l'assurance-chômage
271 874	272 910	Gestion et Administration centrale
259 831	260 666	Service national de placement
153 162	161 094	Gestion du programme et services communs des CEC
38 021	47 082	Systèmes et procédures
6 774	3 429	Programmes de mise en valeur des ressources humaines
910	796	Conseil consultatif
1 236 886	1 223 256	Moins :
9 315	8 534	Recouvrement des frais pour le maintien des numéros d'assurance sociale et pour l'émission de cartes de remplacement
1 227 571	1 214 722	

Frais d'administration — transactions entre apparentés

Les frais d'administration comprennent 94,7 millions de dollars (89,2 millions de dollars en 1990) payés à Travaux Publics Canada pour les frais d'installation et de location et 45,3 millions de dollars (43,1 millions de dollars en 1990) payés à Revenu national Canada pour la perception des cotisations des employeurs et des employés.

En plus des opérations entre apparentés déclarées ailleurs dans les présents états financiers, le Compte est apparenté, aux termes de la propriété en commun, à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat constitués du gouvernement du Canada. Le Compte entendrait des opérations avec ces entités dans le cours normal des affaires.

La cotisation ouvrière en 1991 était de 2,25 \$ par tranche de 100 \$ (janvier à juin) et 2,80 \$ par tranche de 100 \$ (juillet à décembre) de gains assurables, comparativement à 2,25 \$ par tranche de 100 \$ en 1990. La cotisation patronale, calculée au taux de 1,4 fois la cotisation ouvrière, était de 3,15 \$ par tranche de 100 \$ (janvier à juin) et 3,92 \$ par tranche de 100 \$ (juillet à décembre) de gains assurables de l'employé en 1990.

comparativement à 3,15 \$ par tranche de 100 \$ en 1990.

Les employeurs qui ont un régime d'assurance-salaire ont droit à des réductions de cotisations. Ils doivent cependant partager cette réduction avec leurs employés. Le total des réductions de cotisations pour l'année 1991 est estimé à 488 millions de dollars comparativement à 481 millions de dollars en 1990.

7. Cotisations

(En milliers de dollars)		
Principal à payer		
Intérêts courus	1 278 000	30 916
	1 308 916	—
	1991	1990

Les avances du Canada sont effectuées en vertu de l'article 119 de la Loi et du Règlement sur les avances consenties au Compte d'assurance-chômage, au moyen de billets à ordre portant un intérêt annuel

composé semi-annuellement à des taux variant de 7,84 p. 100 à 9,60 p. 100. Le tableau suivant démontre la situation financière au 31 décembre.

6. Avances du Canada

(En milliers de dollars)		
Cotisations		
Prestations pour le perfectionnement	285 913	(96 596)
Depenses d'administration	134 725	—
Autres éléments	37 514	54 655
Intérêts sur le solde du Compte auprès du Receveur général du Canada	1 135	500
Part du gouvernement dans les dépenses de prestations	99	(25 240)
	459 386	100 822
	1991	1990

5. Montants à payer au (à recevoir du) Canada





- d) **Dépenses d'administration**
- Les frais d'administration de la Loi sont établis par le *Règlement sur l'assurance-chômage* et ils sont imputés au Compte par la Commission.

3. Modification de la convention comptable

Depuis 1991, les états financiers reflètent la conversion de la comptabilité de caisse modifiée à la comptabilité d'exercice pour les dépenses de prestations et les revenus de cotisations, conformément aux conventions comptables recommandées pour le secteur public. Toutes les prestations sont imputées à l'exercice durant lequel les prestataires étaient sans emploi et toutes les cotisations étaient sans emploi et toutes les cotisations précédentes de 270 millions de dollars.

diminuer le surplus cumulé des années précédentes de 270 millions de dollars.

L'effet sur l'état de l'exploitation et du taux de cotisation de l'année.

déficit de l'exercice fut d'augmenter le déficit de 275 millions de dollars. La nouvelle convention comptable a été appliquée de façon rétroactive et l'effet sur l'état de l'exploitation et du déficit fut de diminuer le surplus cumulé des années précédentes de 270 millions de dollars.

4. Montants à recevoir des prestataires

(En milliers de dollars)

1990	1991
234 449	280 190
Moins :	
Provision pour créances douteuses	109 260
Remboursements estimatifs de prestations en vertu de l'article 123 de la Loi	45 841
42 242	216 771
203 836	

La dépense de créances douteuses comprend 68 millions de dollars (24 millions de dollars en 1990) de versements excédentaires et de pénalités irrécouvrables, radiés au cours de l'exercice en vertu de l'article 60 du Règlement.



Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage

Notes afférentes aux états financiers
du 31 décembre 1991

1. Pouvoirs, objectif et responsabilités

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, un établissement public dont il est fait mention à l'annexe II de la Loi sur la gestion des finances publiques, administre la Loi sur l'assurance-chômage. L'objectif de la Loi est d'offrir une source de revenu d'appoint temporaire et une aide aux travailleurs qui y sont admissibles. Les opérations financières liées à cet objectif font partie du Compte d'assurance-chômage. Dans les comptes du Canada, le Compte d'assurance-chômage a été établi en vertu de l'article 112 de la Loi. Toutes les sommes reçues en vertu de la Loi sont versées au Fonds

du revenu consolidé et créditées à ce compte. Les prestations et les frais d'administration de la Loi sont payés à même le Fonds du revenu consolidé et imputés à ce compte. Conformément à la partie III de la Loi, le ministre du Revenu national a la responsabilité de percevoir les cotisations patronales et ouvrières. Conformément à la partie VII, le ministre du Revenu national est également responsable d'administrer et d'appliquer les dispositions de la Loi liées au remboursement de prestations.

2. Conventions comptables

- a) Méthode de comptabilité**
- Les revenus et les dépenses sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.
- b) Cotisations**
- Les cotisations sont comptabilisées selon une estimation des montants à percevoir au cours de l'exercice et comprennent les rajustements entre les cotisations réelles et les cotisations estimatives des exercices précédents.
- c) Prestations**
- Les dépenses de prestations représentent des prestations à être versées aux prestataires pour chaque période de chômage comprise durant l'exercice, moins les versements excédentaires que la Commission a établis au cours de l'exercice et les remboursements de prestations estimatifs à recevoir en vertu de l'article 123 de la Loi.



Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage

État de l'exploitation et du déficit

pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1991

(En milliers de dollars)

	1991	1990
Revenus		
Cotisations (note 7)	14 760 087	12 866 502
Pénalités	62 441	44 723
Intérêts sur le solde du Compte auprès du Receveur général du Canada	48 690	221 661
	14 871 218	13 132 886
Dépenses		
Prestations (note 8 et tableau des prestations)	17 690 506	13 369 126
Administration (note 9)	1 227 571	1 214 722
Créances douteuses	105 274	39 036
Intérêt sur les avances du Canada	53 208	—
	19 076 559	14 622 884
Insuffisance des revenus sur les dépenses	(4 205 341)	(1 489 998)
Part du gouvernement dans les dépenses de prestations (tableau des prestations)	—	2 415 832
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses pour l'exercice	(4 205 341)	925 834
Surplus au début de l'exercice		
Solde déjà établi	2 431 383	1 113 439
Redressement dû aux modifications de la convention comptable (note 3)	(270 662)	121 448
Solde redressé	2 160 721	1 234 887
Surplus (déficit) à la fin de l'exercice	(2 044 620)	2 160 721

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage

Bilan
au 31 décembre 1991

(En milliers de dollars)

1991	1990
------	------

(redressé)
(note 3)


Actif	
Solde du compte auprès du Receveur général du Canada	-
Cotisations à recevoir	717 000
Montants à recevoir des prestataires (note 4)	216 771
	933 771
	3 378 139

Passif et déficit	
Solde du compte auprès du Receveur général du Canada	30 758
Mandats non encaissés	169 061
Retenues d'impôt sur les mandats	17 422
Montants à payer au Canada (note 5)	459 386
Prestations à payer	992 848
Avances du Canada (note 6)	1 308 916
	-
	1 217 418
	2 978 391
	(2 044 620)
	2 160 721
	933 771
	3 378 139

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

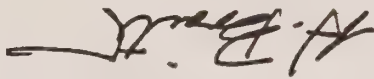
Approuvé par la Commission :

Arthur Kroeger



Le Président,

Hy Braiter



Le Directeur exécutif de Finances et
Administration,





Rapport du vérificateur

Au ministre de l'Emploi et de l'Immigration

J'ai vérifié le bilan de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage au 31 décembre 1991 et l'état de l'exploitation et du déficit de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission en ce qui concerne le Compte d'assurance-chômage au 31 décembre 1991, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées dans la note 2 afférente aux états financiers.

Le vérificateur général du Canada,

Denis Desautels, FCA

Ottawa, Canada
Le 19 juin 1992

**Compte
d'assurance-chômage
Rapport sur les opérations
financières pour l'exercice
se terminant
le 31 décembre 1991**





Etat consolidé des rentrées et sorties de fonds

(En milliers de dollars)

	1991-1992	1990-1991
Rentrées de fonds		
Cotisations d'assurance-chômage	15 805 424	13 034 287
Avances - Assurance-chômage	3 023 000	
Rémunération de services	60 926	39 102
Intérêts sur les rentes, etc	56 867	59 754
Accord Canada-Québec	21 080	
Prêts d'aide à l'immigration (indemnité de passage) —		
Remboursements	18 204	20 916
Remboursements des dépenses d'exercices précédents	10 090	12 203
Rajustement net des frais d'administration de l'assurance-chômage	9 528	7 349
Revenus d'intérêts — Assurance-chômage	8 486	222 841
Fonds de garantie de l'immigration — Dépôts	5 191	3 924
Autres recettes		
Excédent des rentes sur l'Etat	2 549	2 513
Amendes d'assurance-chômage	1 624	2 032
Amendes et confiscations de l'immigration	1 410	1 757
Recouvrement des frais d'expulsion	840	3 794
Autres	276	255
Produits de placements	348	536
Programme d'emploi d'été/Expérience de	250	425
travail - Dépôts du programme		
Programme de la planification de l'emploi	18	1
Dépôts du programme	19 026 111	13 411 689
Coût net des opérations		
	2 756 079	4 505 627
Rapprochement avec emploi des crédits		
Coût net des opérations		
Recettes à valoir sur les comptes de recettes non fiscales	2 756 079	4 505 627
Liées aux crédits	78 063	62 192
Diminution du Fonds des prêts d'aide à l'immigration	11 760	7 448
De l'excédent actuariel du compte des rentes sur l'Etat	2 679	2 549
Augmentation du Fonds de garantie de l'immigration	1 601	1 027
Augmentation de l'Accord Canada-Québec	410	
Augmentation du programme d'emploi		
d'été/Expérience de travail	7	2
Diminution du programme de la planification de l'emploi	(1)	(148)
Diminution dans les Dépôts en garantie générale	(38)	
Diminution des rentes non payées	(42 941)	(42 343)
Diminution du surplus de l'assurance-chômage	(783 354)	(795 352)
Emploi des crédits	2 024 265	3 741 002



8. État consolidé des rentrées et sorties de fonds

Le présent état consolidé représente l'ensemble de toutes les activités financières associées au ministère de l'Emploi et de l'Immigration, à la Commission de l'emploi et de l'Immigration du Canada, au Compte d'assurance-chômage, au Compte des rentes sur l'État et à d'autres fonds en fiduciaire et comptes à fins déterminées mentionnés dans la note (5) précédente. C'est un résumé de toutes les opérations d'Emploi et Immigration Canada.

État consolidé des rentrées et sorties de fonds pour l'exercice se terminant le 31 mars 1992

(En milliers de dollars)

1991-1992 1990-1991

Sorties de fonds

Programme d'emploi et d'assurance	18 386 681	14 406 685
Prestations d'assurance-chômage	1 511 275	1 658 167
Mise en valeur des ressources humaines	609 991	597 269
Assurance-chômage	291 334	314 067
Service national de placement	191 546	201 258
Gestion des CEC et services conjoints	26 327	
Assurance-chômage - dépenses d'intérêt	20 670	
Accord Canada-Québec	243	423
Programme d'emploi d'été/Expérience de travail — Paiements et remboursements aux provinces	19	
Programme de planification de l'emploi — Paiements et remboursements aux provinces	19	149
Programme de la gestion générale et des services	320 114	343 297
Gestion et administration de la Corporation	45 210	63 451
Systèmes et procédures	1 098	1 117
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	152 088	107 257
Etablissement	130 543	126 593
Sélection, contrôle et exécution de la loi	77 665	73 879
Politique et gestion	7 314	7 339
Arbitrage	6 444	13 468
Prêt d'aide à l'immigration (indemnité de passage)	3 590	2 897
Fonds de garantie de l'immigration — Remboursements et saisies	38	
Dépôts en garantie générale	21 782 190	17 917 316



6. Prêts, investissements et avances Fonds de prêts d'aide à l'immigration — Emploi et Immigration

L'article 119 de la *Loi sur l'immigration* autorise l'accord de prêts aux immigrants et aux catégories de personnes prescrites. Le montant total non remboursé autorisé ne peut dépasser à aucun moment 110 millions de dollars.

Voici les modalités relatives aux prêts, avec leurs soldes à la fin de l'exercice :

(a) remboursables par versements mensuels échelonnés sur 1 à 5 ans avec possibilité de report de 2 ans, à intérêts de 6 % à

(b) remboursables par versements mensuels échelonnés sur 1 à 5 ans avec possibilité de report de 2 ans, sans intérêt, les derniers versements devant être faits entre le 1er avril 1992 et le 1er avril 1997 (solde à la fin de l'exercice: 2 733 469 \$); et

15 % par année, les derniers versements devant être faits entre le 1er avril 1992 et le 1er avril 1997 (solde à la fin de l'exercice: 67 124 406 \$);

Opérations du fonds de prêts d'aide à l'immigration

Solde au 1 ^{er} avril	
1991-1992	1990-1991
81 617 974	89 065 443
Rentrées et autres crédits	
18 203 621	20 915 743
Paielements et autres débits	
6 443 522	13 468 153
Augmentation ou (diminution) nette	
(11 760 099)	(7 447 590)
Solde au 31 mars	
69 857 875	81 617 974

7. Passif éventuel

Trente-cinq poursuites totalisant un montant de 9 372 850 \$ ont été intentées contre la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada: trois pour bris de contrat (une par une compagnie privée, deux par des citoyens), une pour diffamation par un citoyen, une pour dommages à la propriété par un citoyen, une pour des lésions fatales par la succession, sept pour des dommages

généraux (deux par des compagnies privées, cinq par des citoyens), une pour perte de salaire par un citoyen, deux pour des blessures corporelles par des citoyens, et dix-neuf pour violation de la Charte des Droits et Liberté (toutes par des réfugiés alléguant un délai déraisonnable dans la résolution de leurs statut de réfugié).



g) Accord Canada-Québec lié à l'immigration et à l'admission temporaire des nouveaux arrivants

L'entente de transition de l'accord Canada-Québec est financé par le gouvernement du Québec.

Ce compte inclut les paiements de la province de Québec au titre des coûts encourus par Emploi et Immigration Canada pour les services d'établissement aux immigrants de cette province durant la période de transition de 1991-1992.

Opérations de l'accord Canada-Québec liées à l'immigration et à l'admission temporaire des nouveaux arrivants

Opérations de l'accord Canada-Québec liées à l'immigration et à l'admission temporaire des nouveaux arrivants	
1991-1992	1990-1991
Solde au 1^{er} avril	
Rentrées et autres crédits	21 079 665
Paiements et autres débits	20 669 939
Augmentation ou (diminution) nette	409 726
Solde au 31 mars	
	409 726

h) Programme de la planification de l'emploi

Le programme de la planification de l'emploi est financé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Ce compte contient les avances faites par les provinces, au titre de leur part des coûts des projets, et détenues en fiducie en attendant les paiements aux promoteurs des projets. Pendant l'exercice, les dépôts ont totalisé 18 461 \$ et les paiements consistant en des paiements de 19 363 \$ en remboursement aux promoteurs.

Opérations de la Planification de l'emploi

Opérations de la Planification de l'emploi	
1991-1992	1990-1991
Solde au 1^{er} avril	
Rentrées et autres crédits	18 461 902
Paiements et autres débits	19 363 148 966
Augmentation ou (diminution) nette	(902) (148 064)
Solde au 31 mars	
	20 972 21 874



Transactions des dépôts en garantie générale

(En milliers de dollars)

Solde au 1 ^{er} avril		Solde au 31 mars	
Rentrées et autres crédits	50	Augmentation ou (diminution) nette	12
Paiements et autres débits	3		(38)
	53		50
	1991-1992		1990-1991

e) Dépôts en garantie générale

Ce compte reçoit les dépôts en garantie générale des compagnies de transport.

Pendant l'exercice, aucun dépôt n'a été reçu et les paiements de 38,224 \$ consistant en remboursements aux compagnies de transport.

Opérations du Programme d'emploi d'été/Expérience de travail

Solde au 1 ^{er} avril		Solde au 31 mars	
Rentrées et autres crédits	250 000	Augmentation ou (diminution) nette	7 319
Paiements et autres débits	242 681		1 562
	425 000		7 319
	1991-1992		1990-1991

f) Programme d'emploi d'été/Expérience de travail
Le Programme d'emploi d'été/Expérience de travail est financé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Ce compte contient les avances faites par les provinces, au titre de leur part des coûts des projets, et détenues en fiducie en attendant les paiements aux promoteurs des projets. Pendant l'exercice, les dépôts ont totalisé 250 000 \$ et les paiements 242 681 \$ consistant en des paiements aux promoteurs.



Opérations du Compte des pensions des agents des rentes sur l'État

1991-1992	12 869	18 191
1990-1991		
Soide au 1^{er} avril	12 869	18 191
Rentrées et autres crédits	9 124	7 384
Palements et autres débits	14 053	12 706
Augmentation ou (diminution) nette	(4 929)	(5 322)
Soide au 31 mars	7 940	12 869

d) Fonds de garantie de l'immigration

Ce compte contient les montants recueillis et retenus en attendant leur disposition finale, c'est-à-dire soit le remboursement au dépositaire initial, soit leur saisie par la Couronne.

Au cours de l'exercice, les retraits ont totalisé 23 590 622 \$ et étaient composés des remboursements aux dépositaires 3 092 175 \$, et des frais du ministère récupérés à partir des dépôts 498 447 \$.

Opérations du Fonds de garantie de l'immigration

(En milliers de dollars)

1991-1992	8 549	7 522
1990-1991		
Soide au 1^{er} avril	8 549	7 522
Rentrées et autres crédits	5 191	3 924
Palements et autres débits	3 590	2 897
Augmentation ou (diminution) nette	1 601	1 027
Soide au 31 mars	10 150	8 549
Titres en fiducie au 1 avril	50	50
Moins : les titres en fiducie à la fin de l'exercice	50	50
Soide net au 31 mars	10 150	8 549



cotisations, les excédents actuariels ainsi que les articles non demandés transférés aux recettes non fiscales. Les montants des rentes non demandées pour le motif que les rentiers ne peuvent pas être repérés, sont transférés aux recettes non fiscales.

Opérations du Compte des rentes sur l'état

(En milliers de dollars)

1991-1992	1990-1991
861 989	904 327

Solde au 1^{er} avril

56 554	59 453
233	218
71	76
56 858	59 747

Rentrées et autres crédits

95 124	97 500
1 558	1 688
433	348
97 115	99 536

Paiements et autres débits

Augmentation ou (diminution) nette (40 257) (39 789)

Excédent actuariel, excédent des rentes non payées enregistrées à la fin de l'exercice par rapport aux rentes non payées calculées (2 679) (2 549)

Solde au 31 mars 819 053 861 989

c) Compte des pensions des agents des rentes sur l'Etat

Ce régime de pensions verse des prestations de pensions aux anciens fonctionnaires admissibles dont le travail consistait à vendre au public des rentes sur l'Etat. Pendant l'année, des intérêts atteignant 424 \$ calculés aux taux de 4 % par année, ont été portés

au crédit du Compte et au débit de l'intérêt sur la dette publique. Les contributions de la Direction générale des rentes sur l'Etat, à titre d'ancien employeur, s'élevaient à 9 124 \$ et les paiements et autres débits du Compte s'élevaient à 14 053 \$.

Opérations du Compte d'assurance-chomage

(En millions de dollars)

	1991-1992	1990-1991
Rentrées et autres crédits		
Contributions	15 772	13 009
Employeurs et employés	—	1 549
État	33	25
Pénalités	8	223
Intérêts gagnés	15 813	14 806
Paielements et autres débits		
Prestations	18 386	14 341
Frais d'administration	1 207	1 260
Dépenses d'intérêts	26	—
	19 619	15 601
Diminution nette	(3 806)	(795)
Plus :		
Avances	3 023	—
Solde au début de l'année	176	971
Solde à la fin d'année	(607)	176

b) Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été créé par la *Loi relative aux rentes sur l'État* et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* qui mettait fin à la vente de ces rentes. Le Compte est évalué chaque exercice selon les méthodes actuarielles, et le déficit ou l'excédent imputé au débit ou au crédit du Fonds de revenu consolidé. Les comptes du Compte des rentes sur l'État sont tenus selon les principes de la comptabilité d'exercice.

La *Loi relative aux rentes sur l'État* a été adoptée afin d'aider les Canadiens à se préparer financièrement à leurs vieux

jours en achetant des rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* a accru le taux de rendement et la flexibilité des contrats de rentes sur l'État, et mis fin à la vente de rentes.

Les rentées et autres crédits sont composés des cotisations reçues, des montants demandés au Fonds du revenu consolidé pour les rentiers non repérés auparavant, des intérêts gagnés et articles transférés des recettes des exercices précédents pour couvrir le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent les rentes échues, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retrais de





5. Fonds en fiducie et comptes à fins déterminées

Il appartiennent également à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada d'administrer et de contrôler les fonds en fiducie et comptes à fins déterminées qui suivent.	
a) Compte d'assurance-chômage	<p>La <i>Loi sur l'assurance-chômage</i> prévoit un programme d'assurance-chômage contributif obligatoire qui s'applique à tous les employés, sous réserve d'exceptions mineures.</p> <p>La loi autorise l'existence d'un compte dans les Comptes du Canada désigné sous le nom de Compte d'assurance chômage.</p> <p>La loi stipule que ce qui suit sera porté au crédit du compte:</p> <p>a) les cotisations, pénalités, et intérêts;</p> <p>b) les remboursements des trop-payés de prestations, et depuis le 18 novembre 1990, les sommes versées d'aide spéciale et, les remboursements de prestations;</p>
c) les montants relatifs aux services fournis à d'autres ministères ou organismes gouvernementaux, ou au public;	
d) les montants fournis à toute autre fin liée à l'assurance-chômage et autorisés par un crédit géré par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada; et	
e) l'intérêt sur le solde du compte aux taux que le ministre des Finances peut autoriser.	
La loi dispose également que ce qui suit soit porté au débit du compte:	
a) les prestations et, depuis le 18 novembre 1990, les sommes versées d'aide spéciale en vertu de la Loi;	
b) les frais d'administration de la Loi;	
c) l'intérêt sur les avances faites par le ministre des Finances.	

Comptes débiteurs (suite)		(En milliers de dollars)	
Interministériel		1990-1991	1989-1990
Tiers (suite)			
Initiatives locales	34	43	
Formation générale dans l'industrie	30	55	
Accès-carrière	14	14	
Stratégie Emploi Jeunesse	13		
Emplois subventionnés	12	13	
Programme option formation jeunesse	9	17	
Trop-payés PRAE	9	4	
Jeunesse Canada au travail	6	46	
Programme de subvention et contribution de création d'emplois	5	5	
327 953		300 587	
Immigration			
Frais d'expulsion	6 740	2 875	
Amendes infligées aux transporteurs	3 451	2 787	
Pré 1989 — Coût en détention	3 245	3 252	
Promesse sous condition résolutoire confisquée	2 603	2 546	
Trop-payés d'aide à l'adaptation	789	650	
Prêts d'aide à l'immigration (indemnité de passage) —			
Intérêts à recevoir	740	760	
Formation linguistique — Immigration	90	—	
Prêts remboursables d'aide à l'adaptation	23	24	
Prêts aux immigrants		5	
Autres Comptes		2	
17 681		12 901	
Gestion générale et des services			
Détachements	232	83	
Divers	86	84	
Trop-payés en salaires	84	85	
402		252	
346 113		314 845	
Total			





4. Comptes débiteurs

A la fin de l'exercice, les comptes débiteurs se composent des trop-payés en salaires, des frais et amendes que doivent payer les entreprises de transport en vertu de la *Loi sur l'immigration*, des amendes que doivent payer les prestataires en vertu de la *Loi sur l'assurance chômage*, les trop-payés dans les programmes d'emploi et de l'assurance-chômage, les prêts non remboursés accordés aux immigrants et d'autres montants divers à percevoir.

Comptes débiteurs

(En milliers de dollars)

Interministériel	1991-1992	1990-1991
Interne du gouvernement		
Programme de la gestion générale et des services	73	943
Détachements	4	162
Divers	77	1 105

Tiers		
Emploi et assurance		
Trop-payés des prestations d'assurance-chômage	223 824	223 527
Article 33 — Assurance-chômage	85 451	57 243
Amendes d'assurance-chômage	5 881	5 902
Développement de l'emploi	2 122	3 535
Intégration professionnelle	2 110	2 447
Programme national de formation en établissement	2 022	1 039
Pénuries de main-d'œuvre	998	842
Canada au travail	912	929
Canada au travail — Emplois d'été	854	825
Projets de services communautaires du Canada	804	805
Bénéficiaires de l'aide sociale	490	1 449
Autres programmes — PE	487	514
Programme national de formation — achat de formation	385	159
Programme d'emploi pour les innovations technologiques	248	22
Programme d'aide à la création locale d'emplois	246	299
Aide au développement des collectivités	242	288
Formation de la gestion des entreprises	184	139
Autres programmes	113	7
Programme extension	109	114
Programme de mobilité de la main-d'œuvre du Canada	106	142
Acquisition de compétences	94	60
Projets de développement communautaire du Canada	54	64
Programme d'emploi d'été/Expérience de travail	49	4
Programme d'aide au développement économiquement local	36	35



Crédits parlementaires — Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (suite)

(En milliers de dollars)

1991-1992		1990-1991	
Contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés			
109 812	102 517	44	36
Prestations de retraite statutaires — Pensions des agents des rentes sur l'Etat		4	11
Remboursements statutaires des montants portés aux recettes d'exercices précédents			
Contributions statutaires au Compte d'assurance-chômage			
Contributions statutaires au titre des prestations versées aux pêcheurs			
1 588 779	3 353 612		
Programme de la gestion générale et des services			
Crédit 1		46 439	56 833
Annulé		11 099	17 318
		35 340	39 515
Contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés		18 236	17 660
Contributions statutaires aux agences privées de recouvrement		967	
Total du programme		54 543	57 175
Programme d'immigration			
Crédit 15		198 595	195 342
Annulé		10 458	6 261
		188 137	189 081
Crédit 16c		1 827	2 243
Annulé			110
		1 827	2 133
Crédit 20		10 985	1 213
Annulé		1 629	112
		9 356	1 101
Crédit 25		163 676	111 869
Annulé		15 767	9 418
		147 909	102 451
Contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés		20 374	20 284
Remboursements statutaires de montants portés aux recettes d'exercices précédents		7	18
Total du programme		367 610	315 068
Emploi total des crédits		2 010 932	3 725 855



2. Conventions comptables importantes

- L'Etat des résultats a été préparé en conformité avec les exigences de présentation des rapports et des normes du Receveur général du Canada pour les établissements publics.
- Les conventions comptables les plus pertinentes sont les suivantes :
- (a) **Comptabilisation des dépenses**
 À l'exception des indemnités de cessation d'emploi et des congés payés qui sont comptabilisés sur une base de caisse, toute dépense est, selon la convention comptable des CAFB du gouvernement, comptabilisée sur une base d'exercice.
- (b) **Comptabilisation des recettes**
 Les recettes sont comptabilisées sur une base de caisse, conformément aux
- (c) **Achats d'immobilisation**
 Les acquisitions d'immobilisations sont imputées aux dépenses de fonctionnement au cours de l'exercice de l'achat.
- (d) Les coûts estimatifs des services fournis gratuitement par les ministères du gouvernement sont compris dans les dépenses.
- (e) **Recouvrements des dépenses des exercices précédents**
 Les recouvrements des dépenses d'exercices précédents sont inscrits comme recettes une fois reçus et ne sont pas soustraits des dépenses.

3. Crédits parlementaires Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

(En milliers de dollars)

	1991-1992	1990-1991
Programme d'emploi et d'assurance		
Crédit 5	132 623	137 341
Annulé	76 555	68 637
	56 068	68 704
Crédit 6c	4	1
Annulé		
	4	1
Crédit 10	1 535 472	1 620 524
Annulé	112 625	52 694
	1 422 847	1 567 830



Notes afférentes à l'état des résultats

31 mars 1992

1. Autorisation et objectifs

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a été créée en vertu de l'article 7 de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* de 1977 et est un établissement financier mentionné à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances*. Toutes les dépenses de fonctionnement, les contributions et les subventions de la Commission sont financées par les autorisations budgétaires tombées en annulation tandis que les avantages sociaux des employés, les prestations de retraite supplémentaires des agents des rentes sur l'Etat et la contribution de l'Etat au compte d'assurance-chômage et au titre des prestations versées aux pêcheurs dépendent d'autorisations législatives. La Commission comprend trois secteurs de programmes dont voici les objectifs:

□ **Programme de services généraux et spéciaux** — Assurer l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et programmes, fournir le soutien stratégique, opérationnel et administratif permettant à la Commission de l'emploi et l'immigration du Canada de remplir son mandat et de pourvoir à d'autres fonctions qui lui sont dévolues.

□ **Programme d'emploi et d'assurance** — Elaborer et mettre en oeuvre un ensemble structuré de politiques et de programmes pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail canadien. L'ensemble doit être conforme aux objectifs socio-économiques nationaux et viser à

préparer une main-d'oeuvre qui puisse satisfaire aux besoins en compétences à l'échelle nationale; favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans imposer de fardeau inutile aux particuliers, aux groupes et aux régions; et donner à chacun les mêmes chances de faire valoir ses compétences sur le marché du travail et d'obtenir un emploi.

Programme d'immigration —

Promouvoir les intérêts du Canada sur les plans économique, social, humanitaire et culturel et remplir les obligations du Canada au niveau international, c'est-à-dire s'occuper de l'admission des immigrants et des visiteurs ainsi que de l'établissement des immigrants et exercer un contrôle efficace à l'égard des personnes qui cherchent à entrer ou à demeurer au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

En vertu d'une autorisation statutaire non budgétaire accordée par le ministre de Finances aux termes de l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*, des prêts sont consentis aux immigrants et aux catégories de personnes prescrites en vue de leur permettre d'acquitter les frais d'admissibilité, de transport ainsi que les frais raisonnables de leur séjour. Le montant total non remboursé ne pourra à aucun moment dépasser \$ 110 millions.



État des résultats d'exploitation pour l'exercice terminé le 31 mars 1992

(En milliers de dollars)

Dépenses		Coût net des opérations	
Programme d'emploi et d'assurance	1 511 275	2 112 233	2 112 233
Mise en valeur des ressources humaines	512 862	1 658 167	1 658 167
Assurance-chômage	291 334	314 067	314 067
Service national de placement	191 546	201 258	201 258
Gestion des CEC et services conjoints	2 507 017	4 285 725	4 285 725
Programme de la gestion générale et des services	286 630	310 458	310 458
Gestion générale et administration	45 210	63 451	63 451
Systèmes et procédures	1 098	1 117	1 117
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	332 938	375 026	375 026
Programme d'immigration	152 088	126 593	126 593
Etablissement	130 543	107 257	107 257
Sélection, contrôle et exécution de la Loi	77 665	73 879	73 879
Politique et gestion	7 314	7 339	7 339
Arbitrage	367 610	315 068	315 068
Total des dépenses	3 207 565	4 975 819	4 975 819
Recettes			
Recettes à valoir sur le crédit			
Recouvrement des frais d'administration			
du compte d'assurance-chômage	1 196 633	1 249 964	1 249 964
Recouvrement — Dépenses de détachement — A.M.G	38		38
Recettes non fiscales			
Rémunérations de services	60 926	39 102	39 102
Remboursements de dépenses d'exercices précédents	10 090	12 203	12 203
Produits de placements	348	536	536
Autres recettes			
Excédent des rentes sur l'État	2 513	840	840
Amendes d'assurance-chômage	2 032	2 549	2 549
Amendes et confiscations de l'immigration	1 757	1 624	1 624
Recouvrement des frais d'expulsion	3 794	1 410	1 410
Autres	255	276	276
Total des recettes	1 274 696	1 312 194	1 312 194
	1 932 869	3 663 625	3 663 625



Rapport de gestion

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

Rapport de gestion

Nous avons préparé les états financiers ci-joints de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) conformément aux exigences et aux normes du Receveur général du Canada en matière de rapports. La Direction de la CEIC est le principal responsable de l'intégrité et de l'objectivité des données contenues dans ces états financiers. Pour la plus grande objectivité possible, les données financières contenues dans ces états ont été examinées par la haute Direction de la CEIC.

Ces états financiers ont été préparés selon les conventions comptables énoncées dans la note 2, sur une base comparable à celle de l'exercice précédent. Une partie de l'information contenue dans les états financiers est fondée sur les meilleures estimations possibles de la Direction et s'appuie sur son discernement; également, elle tient bien compte de l'importance des faits. Pour assurer ses responsabilités en matière de rapport, la CEIC tient une série de comptes qui sert de registre centralisé des opérations financières de la CEIC. A moins d'avis contraire, l'information financière contenue dans les états ministériels et ailleurs dans les Comptes publics est identique à celle dans les états financiers.

Approuvé par :

Arthur Kroeger
Président

Le 19 août 1992

Hy Braiter
Agent financier supérieur

Les services financiers élaboreront et diffuseront des politiques en matière de gestion financière et de comptabilité, et émettent des directives à l'appui des normes de comptabilité et de gestion financière. La CEIC tient des systèmes de gestion financière et de contrôle interne à un coût convenable. Les opérations sont effectuées conformément aux règlements prescrits, sans dépasser les crédits parlementaires, et sont enregistrées de façon appropriée afin que les fonds gouvernementaux puissent être justifiés et que les actifs de la CEIC soient sauvegardés. Aux systèmes de gestion financière et de contrôle interne viennent s'ajouter des programmes de vérification interne. La CEIC cherche également à assurer l'objectivité et l'intégrité des données dans des états financiers grâce à la sélection soignée, à la formation et au perfectionnement de personnel qualifié, grâce à des arrangements sur le plan de l'organisation qui permettront un partage approprié des responsabilités et grâce à des programmes de communication qui permettront de bien faire comprendre à toute l'organisation les règlements, les politiques, les normes et les autorisations en matière de gestion.

Systèmes et procédures

Le groupe Systèmes et procédures élabore, met en oeuvre et tient à jour des systèmes automatisés à l'appui des programmes et services fournis par EIC ainsi que de

l'administration interne. Ce groupe est en outre chargé de mettre en oeuvre et d'administrer les politiques et les normes ministérielles en matière de systèmes informatiques.





Affaires publiques

Les Affaires publiques planifient, coordonnent, orientent, mettent en oeuvre et évaluent les activités d'EIC dans les domaines de la planification des communications, des questions internes, de la gestion des questions d'actualité, des sondages d'opinion, de la promotion, de l'information, des relations avec les médias, de la publication et de la publicité. Les Affaires publiques sont chargées d'informer le public, dans les deux langues officielles, au sujet des programmes et services d'EIC dans les domaines de l'immigration, de l'assurance-chômage et de l'emploi.

Politique stratégique et planification

Le groupe Politique stratégique et planification effectue des analyses de politique et des recherches dans les domaines du marché du travail, du soutien du revenu, et des politiques et programmes. Ce groupe veille en outre à ce que les politiques soient mises en oeuvre de façon efficace, et conformément aux objectifs nationaux en matière économique et sociale.

Les Services financiers analysent les dépenses et les résultats opérationnels d'EIC, et fournissent des services comptables généraux, des conseils et des directives en la matière aux bureaux nationaux et régionaux. En outre, ils effectuent régulièrement un contrôle des politiques, des systèmes et des procédures

Services financiers

Bureau de la vérification interne

Le Bureau de la vérification interne assure la planification, l'élaboration et la gestion des vérifications, afin que les problèmes de fonctionnement soient décelés et résolus de façon efficace.

Administration des services

L'Administration des services fournit des services aux employés du Ministère et aux gestionnaires de tous les niveaux dans les domaines de la gestion du matériel, des installations et de l'information, ainsi que des télécommunications.

Services de ressources humaines

Les Services de ressources humaines élaborent et mettent en oeuvre des politiques et des procédures dans des domaines comme la planification des ressources humaines, les relations de travail, la formation et le perfectionnement, les langues officielles, la rémunération et les avantages et l'équité en matière d'emploi. Les Services de ressources humaines fournissent des conseils, de l'aide et des directives au Ministère relativement à la gestion du personnel. Ils élaborent et appliquent des politiques et programmes efficaces de gestion du personnel qui sont compatibles avec la philosophie de gestion d'EIC.



relèvent de cette composante comprennent la gestion du projet national L'école avant tout, ainsi que la détermination et l'analyse des lacunes dans les politiques et programmes fédéraux relativement à la jeunesse.

Le projet L'école avant tout, annoncé en 1990 et doté d'un budget de 296 millions de dollars sur cinq ans, a connu un énorme succès en 1991-1992. Dans le cadre de la composante de sensibilisation du public, EIC a tenu une campagne nationale de publicité pour sensibiliser le grand public au problème du décrochage scolaire. Dans le cadre de la composante de mobilisation des intervenants, des tables rondes et des réunions se sont tenues avec environ 450 organisations. Nombre de participants à ces réunions ont lancé des projets L'école avant tout dans leur organisation et dans leur collectivité.

Dans le cadre de la composante Point de départ, 750 projets ont été financés en vue d'encourager les élèves de niveau secondaire à poursuivre leurs études ou d'inciter les décrocheurs récents à retourner à l'école.

Le Groupe de la planification des Affaires de la jeunesse a effectué des recherches et des consultations approfondies auprès des organismes de services aux jeunes, des enseignants, des professionnels, des universitaires et des jeunes eux-mêmes, afin de mieux comprendre les problèmes auxquels ces derniers font face, et les divers facteurs qui influent sur leur vie dans les années 90. Parmi ces facteurs, on note l'environnement, le racisme, la violence chez les jeunes et les perspectives d'emploi. En 1992-1993, les données recueillies seront diffusées afin de déterminer quel rôle devrait jouer le gouvernement fédéral à l'avenir.

Les Services généraux assurent le soutien stratégique, opérationnel et administratif nécessaire à EIC pour mener à bien son mandat. Ces services comprennent les éléments suivants.

Administration générale

L'administration générale comprend les activités des cabinets du Ministre, des Ministres d'Etat, du Sous-ministre et des Sous-ministres délégués, et les fonctions administratives des Services juridiques, des Affaires de la jeunesse, des Commissaires des employeurs et des travailleurs et des travailleuses, des directeurs exécutifs et directeurs généraux régionaux, du Secrétariat général et du Groupe du développement interne.

Le Secrétariat général élabore, coordonne et met en oeuvre une gamme variée de politiques et de services qui touchent tous les secteurs d'EIC. Il s'agit notamment des affaires parlementaires et du Cabinet, des relations intergouvernementales et des relations avec les intervenants, de l'administration des droits du public, de la gestion de la correspondance ministérielle et des services de secrétariat aux organismes exécutifs.

Le Groupe du développement interne remplit une fonction spéciale. Il a été établi en octobre 1990, pour une période de deux ans, afin de servir de point central pour un certain nombre de projets de développement interne à EIC, notamment des projets touchant la qualité du service, FP 2000, et la mise en oeuvre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre.

Affaires de la jeunesse

Les Affaires de la jeunesse sont une composante d'EIC qui relève du ministre d'Etat à la Jeunesse. Les activités qui

Tableau 11 : Permis de travail et permis de séjour pour étudiants

1991	Permis de travail	202 410	Permis de séjour pour étudiants	89 407
------	-------------------	---------	---------------------------------	--------

Tableau 10 : Immigration par principale région de dernière résidence

1991	1990	1989	Europe	52 218	52 141	48 048
			Afrique	12 294	13 644	16 084
			Asie et Pacifique	95 779	115 163	123 114
			Amérique du Nord et Amérique centrale	12 877	13 998	19 999
			Amérique du Sud et Antilles	19 632	8 936	23 498
			Total	192 800	215 629	230 743





Tableau 9 : Immigrants selon la profession envisagée

1991	1990	1989	
Entrepreneurs	3 040	3 281	2 454
Investisseurs	997	545	1 255
Gestion, administration	7 153	7 201	4 727
Sciences naturelles, techniques et mathématiques	7 249	6 602	6 532
Sciences sociales et secteurs connexes	1 210	1 091	940
Clergé	346	393	422
Enseignants	2 637	2 262	2 709
Hygiène et médecine	3 990	3 845	3 573
Domaines artistique et littéraire	1 737	1 735	1 454
Sports et loisirs	142	149	142
Personnel administratif	9 266	10 119	7 561
Vente	4 356	4 342	3 290
Services	7 833	7 234	9 924
Agriculture, horticulture et élevage	2 294	2 338	1 974
Pêche, chasse et piégeage	106	164	47
Abattage et bûchage	21	32	21
Mines, gaz et pétrole	94	72	56
Industries de transformation	1 273	1 371	1 367
Usinage	2 664	2 861	2 012
Fabrication, montage et réparation	10 610	10 595	8 430
Construction	5 771	5 119	4 962
Exploitation des transports	1 292	1 435	1 143
Manutention	540	478	648
Autres ouvriers qualifiés et conducteurs de machine	630	569	447
Autres	39 570	24 765	65 398
Non précisée	13	72	72
Non-actifs	100 795	94 130	99 183
Total	215 629	192 800	230 743

Total	192 800	215 629	230 743
Non précisée	0	0	0
Yukon/Territoires du Nord-Ouest	200	158	208
Colombie-Britannique	25 429	28 820	32 019
Alberta	16 305	19 060	16 980
Saskatchewan	2 167	2 385	2 451
Manitoba	6 175	6 687	5 644
Ontario	105 197	114 012	118 732
Québec	34 309	41 364	51 730
Ile-du-Prince-Édouard	160	178	150
Nouveau-Brunswick	911	850	684
Nouvelle-Écosse	1 477	1 568	1 504
Terre-Neuve	470	547	641
	1989	1990	1991

Tableau 8 : Destination envisagée des immigrants

Données statistiques

On procède à un examen de la qualité des services offerts dans les bureaux à l'étranger. Jusqu'à récemment, la prestation des services à l'étranger relevait d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Toutefois, en mars 1992, le gouvernement a annoncé que les responsabilités en matière d'immigration de ce ministère seraient fusionnées avec celles d'EIC. Cette fusion permet de regrouper tous les aspects du programme d'immigration, y compris la prestation des services à l'étranger, au sein d'un système de gestion unique.





à l'établissement et d'admissibilité. En outre, EIC conclut des marchés de service avec l'OIM afin qu'elle offre des cours de langue et qu'elle assure l'orientation des immigrants à destination du Canada. Les frais versés par le Canada à titre de membre de l'OIM étaient de 808 961 dollars en 1991-1992.

Amélioration des services

En 1990, un groupe de travail appelé «CIC = Service» a été établi afin de passer en revue et d'uniformiser les méthodes de fonctionnement, de recommander des façons d'améliorer l'utilisation de ressources limitées et de veiller à ce que le personnel assure le contrôle de la demande de services d'immigration de la part de la clientèle dans les bureaux intérieurs. En 1991-1992, CIC = Service a obtenu l'engagement renouvelé du personnel de tous les niveaux d'offrir aux clients le meilleur service possible grâce à de nouvelles méthodes.

Tous les aspects du système d'exécution du programme au Canada, y compris les méthodes de travail, la structure et l'organisation, l'affectation des ressources, la technologie, les locaux, la formation, ainsi que les relations communautaires, sont examinés. Par suite, un certain nombre de projets importants ont été entrepris en 1991-1992, qui consistent notamment à :

- Fournir davantage de possibilités aux clients de s'aider eux-mêmes. On a amélioré la qualité de l'information contenue dans les publications et on l'a conçue de façon à réduire les demandes de renseignements dans les CIC. La transmission de messages par voie électronique, ainsi que d'autres

- Améliorer la technologie en vue d'appuyer les opérations, notamment adopter des systèmes sur micro-ordinateur qui viennent s'ajouter au Système de soutien des opérations des bureaux locaux. Ces systèmes comprennent la production automatisée de lettres, l'établissement automatisé du calendrier des entrevues ainsi que le suivi des cas et la transmission de données automatisées.
 - Diminuer le nombre d'entrevues, qui seront remplacées par le traitement administratif de demandes envoyées par la poste ou déposées dans les bureaux. Cette mesure permet le redéploiement des ressources, une plus grande harmonisation des modalités d'exécution du programme et la vérification de ces modalités pour en assurer l'uniformité et l'efficacité.
 - Centraliser certains types d'opérations, ce qui permettra de réaliser des économies d'échelle, facilitera le suivi et permettra une répartition plus efficace de la charge de travail au sein du réseau d'exécution du programme.
- La stratégie globale CIC = Service est maintenant appliquée dans les CIC aux points d'entrée. Ces CIC ont dû tenir compte récemment de l'évolution de la politique de contrôle découlant des modifications touchant la détermination du statut de réfugié, ainsi que des responsabilités accrues en matière de facilitation dans le cadre de l'Accord de libre-échange.



immigrants adultes qui ne comptent pas se joindre immédiatement à la population active. En 1991-1992, 6,9 millions de dollars ont été accordés à 150 projets répartis au Canada.

Des crédits ont aussi été accordés à l'étranger pour les cours de langue de base et l'orientation culturelle des immigrants prêts à partir pour le Canada. En 1991-1992, ces cours de langues ont été assurés par l'entremise de l'Organisation internationale pour les migrations à Rome, Vienne, Athènes, Belgrade, Bangkok et Hong Kong, au coût de 600 000 \$ environ.

□ **Système d'information de gestion de l'Établissement (SIGÉ) Un nouveau**

système d'information de gestion servira à rendre compte des résultats des programmes et services d'établissement; il permettra aussi de répondre aux besoins des gestionnaires et aux besoins de rationalisation des processus administratifs. Le Conseil du Trésor a donné son accord de principe à l'affectation de crédits pour ce système en décembre 1990, et a approuvé le projet en septembre 1991. Un projet pilote sera mis en oeuvre à l'automne de 1992 et l'ensemble du système devrait entrer en vigueur en mars 1993.

□ **Organisation internationale pour les migrations (OIM) Le Canada est**

membre de l'OIM, organisme qui travaille en collaboration avec les gouvernements, d'autres organismes internationaux et des organismes bénévoles pour assurer le déplacement ordonné des migrants qui ont besoin de l'aide de la communauté des nations. L'OIM aide au déplacement des réfugiés au sens de la Convention et des membres des catégories désignées qui doivent venir au Canada, au moyen du Programme de prêts de transport, d'aide

des organismes communautaires qui ont des maisons d'accueil et qui sont en mesure de fournir un environnement plus accueillant que les hôtels, à un coût comparable. En 1991-1992, on comptait 16 maisons d'accueil au Canada.

□ **Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI)**

Des organismes sans but lucratif et des établissements d'enseignement peuvent recevoir un financement dans le cadre de ce programme afin de fournir aux nouveaux arrivants des services d'adaptation, dont les suivants : accueil et orientation, traduction et interprétation, présentation, counselling d'ordre professionnel, enseignements généraux et services d'emploi. En 1991-1992, plus de 150 organismes ont reçu 10,3 millions de dollars environ et sont venus en aide à quelque 160 000 immigrants.

□ **Programme d'accueil** Ce programme

permet le financement d'organismes sans but lucratif et d'établissement d'enseignement en vue de recruter et de former des bénévoles (personnes ou groupes) qui serviront de lien entre la collectivité et les nouveaux arrivants. Le Programme d'accueil, qui a été mis en oeuvre à titre de programme pilote en 1985-1986, a été élargi et est devenu permanent en 1991-1992. Au total, 1,3 million de dollars a été accordé à 24 projets au cours de l'année.

□ **Programme de cours de langues aux fins de l'établissement (PCLÉ) Dans**

le cadre de ce programme, qui a été remplacé par le nouveau Programme des cours de langues pour les immigrants au Canada, des crédits sont versés à des organismes communautaires au Canada, afin qu'ils offrent des cours de langue aux



Ce programme représentera environ 20 p. 100 des crédits consacrés aux cours de langue destinés aux immigrants par le gouvernement fédéral. La formation prévue comprend des cours en classe à temps plein, ainsi que de la formation en milieu de travail à laquelle seront intégrés des cours de langue et de perfectionnement

professionnel. Des efforts spéciaux seront faits pour aider les femmes, les membres de minorités visibles et les immigrants handicapés à acquérir les compétences linguistiques dont ils ont besoin pour s'intégrer pleinement au marché du travail. Le CLIC et le FLMT sont souples et permettent une gamme variée d'interventions de formation. Dans le cadre de ces deux programmes, il sera possible d'intégrer les cours de langue à d'autres cours de formation en vue de répondre aux besoins particuliers des clients.

La nouvelle politique encourage une forte participation des intervenants dans le processus d'intégration des immigrants. Les consultations dans les collectivités constitueront un élément permanent de la politique.

Services et programmes d'établissement

Outre la nouvelle politique de cours de langues, un certain nombre de programmes et de services importants visant l'établissement des immigrants ont été mis en oeuvre pour appuyer les objectifs de la stratégie fédérale d'intégration des immigrants. Ils servent à répondre aux besoins des immigrants au cours de leur première année de résidence au Canada. Les programmes et les services offerts sont les suivants¹ :

- **Programme de prêts de transport, d'admissibilité** Dans le cadre de ce programme, les immigrants peuvent demander des prêts pour rembourser leurs frais de transport, de leur port d'embarquement à leur destination au Canada, pour acheter des outils ou pour payer les frais d'examen en vue de leur intégration sur le marché du travail. Dans le cas des réfugiés et des membres des catégories désignées, ce programme peut servir au remboursement des frais d'examens médicaux. Les prêts approuvés en 1991-1992 ont totalisé 8 277 088 \$. Le remboursement des prêts antérieurs, au cours de la même période, a totalisé 18 203 621 \$. Dans le cas des immigrants autres que les réfugiés, les prêts ont porté intérêt à 10,61 % en 1991; le taux d'intérêt pour 1992 est de 7,51 %.
- **Programme d'aide à l'adaptation (PAA)** Ce programme fournit une aide financière aux immigrants sans ressources, principalement des réfugiés parrainés par le gouvernement, pour assurer leur subsistance jusqu'à ce qu'ils obtiennent un emploi permanent ou pendant un maximum d'un an, selon le cas. Les prestations versées sont fondées sur les montants de prestations d'aide sociale dans les provinces. En 1991-1992, 42,7 millions de dollars ont été versés à plus de 8 000 réfugiés.
- **Maisons d'accueil** Dans le cadre du Programme d'aide à l'adaptation, un logement temporaire est fourni aux réfugiés parrainés par le gouvernement lorsqu'ils arrivent au Canada. Dans certains cas, ces logements sont loués à

1. Les chiffres ne comprennent pas les services fournis dans la province de Québec. Dans le cadre de l'Accord Canada-Québec, le gouvernement fédéral s'est retiré des services d'intégration des résidents permanents dans cette province.

Cours de langues

La nouvelle politique concernant l'immigration et les réfugiés. La stratégie prévoit une contribution accrue de 287,5 millions de dollars de 1991-1992 à 1994-1995 pour l'amélioration des cours de langue et des programmes d'établissement.

L'objet des programmes d'établissement est de fournir des services d'adaptation généralement offerts au cours de la première année de séjour au Canada. Ces programmes comprennent une gamme variée de services d'accueil et de counselling visant à aider les immigrants à s'adapter à leur nouvelle vie. Les gouvernements fédéral et provinciaux, ainsi que de nombreux organismes bénévoles et organismes du secteur privé, contribuent à offrir ces programmes. La stratégie fédérale d'intégration des immigrants vise à utiliser les sommes et les ressources consacrées à ces programmes de la façon la plus efficace possible. Une collaboration étroite entre toutes les parties concernées est essentielle à l'élimination des chevauchements et des lacunes, afin de veiller à ce que tous les besoins importants soient satisfaits.

Par suite de l'Accord Canada-Québec conclu en février 1991, le gouvernement fédéral s'est retiré des services d'intégration et d'établissement au Québec et a versé à cette province 75 millions de dollars en compensation pendant l'exercice 1991-1992 pour qu'elle offre des services équivalents aux immigrants et aux réfugiés.

La capacité de communiquer dans l'une des deux langues officielles du Canada constitue souvent une étape essentielle en vue de l'intégration réussie des immigrants. Environ 483 millions de dollars sont prévus pour les cours de langue de 1991-1992 à 1994-1995. De plus, une nouvelle politique de cours de langues pour les immigrants, annoncée en janvier 1992, permettra d'offrir une gamme d'options de formation plus souples à un plus grand nombre d'immigrants, quels que soient leurs projets concernant le marché du travail.

Deux nouveaux programmes de cours de langue ont été établis. Le programme Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) permet à ces derniers d'acquérir les compétences de base en communication dont ils ont besoin pour fonctionner dans notre société. Les nouveaux arrivants font l'objet d'une évaluation individuelle, puis on leur offre des cours correspondant à leurs besoins. La formation sera généralement assurée au cours de la première année de séjour de l'immigrant au Canada et portera principalement sur la sensibilisation des nouveaux arrivants à leurs droits et leurs responsabilités ainsi qu'aux valeurs sociales fondamentales qui unissent les Canadiens. Ce programme représente environ 80 p. 100 des crédits fédéraux consacrés aux cours de langue. Tous les résidents permanents, y compris les réfugiés dont les revendications ont été acceptées, pourront bénéficier de ce programme, peu importe leurs projets concernant le marché du travail. Les priorités seront établies d'accord avec les provinces, avec ceux qui donnent la formation et d'autres intervenants, afin que ce soit les personnes qui ont le moins de chance de bien s'intégrer qui bénéficient des fonds accordés.

Le deuxième programme, Formation linguistique liée au marché du travail (FLMT), comprendra une formation spécialisée ou plus poussée axée sur les besoins du marché du travail. Il permettra aux immigrants d'acquérir des compétences professionnelles ou d'utiliser les compétences qu'ils ont déjà et qui sont recherchées sur le marché du travail local.





Processus de détermination du statut de réfugié

Avant 1989, la lourdeur du processus de détermination du statut de réfugié, ainsi que l'augmentation du nombre de demandeurs avaient entraîné un arriéré de 95 000 demandes.

Le processus actuel de détermination est entré en vigueur en janvier 1989. En 1991-1992, ce processus est devenu l'un des rares dans le monde à avoir permis

d'atteindre un équilibre entre le nombre de demandes présentées et le nombre de cas réglés.

Toutefois, le processus doit être encore amélioré. Bien que la vaste majorité des demandes puissent être réglées en six à douze mois, certains demandeurs doivent attendre jusqu'à 24 mois une décision. Ces retards sont très pénibles pour les réfugiés, mais encouragent encore une fois les abus de la part de ceux qui en font un moyen

pratique de rester au Canada.

Des modifications administratives récentes ont permis d'améliorer

considérablement la rapidité du processus, mais d'autres améliorations s'imposent.

Le gouvernement a entrepris un examen approfondi du processus en 1991-1992 dans le but de rationaliser le système de détermination du statut de réfugié et de faciliter la réunion des familles.

Programme d'élimination de l'arriéré

Le programme d'élimination de l'arriéré a été établi en 1989 pour traiter le grand nombre de cas qui s'étaient accumulés avant la mise en place du nouveau processus de détermination du statut de réfugié. Le programme est doté d'un budget de 91 millions de dollars au titre des opérations,

de 76 millions de dollars pour

l'établissement et les cours de langues et de 12 millions de dollars pour la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. À la fin de mars 1992, les dépenses du programme s'élevaient à quelque 105,6 millions de dollars.

Les mesures de rationalisation

comprennent la mise en place d'un examen sur dossier, lequel réduit, dans les cas où il est évident qu'il existe un minimum de fondement ou des considérations

humanitaires, le nombre d'audiences devant un tribunal administratif et d'entrevues visant à déterminer l'existence de considérations humanitaires.

L'information de la transmission des données statistiques et de la tenue des

dossiers a aussi contribué à la réalisation du programme. Le Centre d'Immigration

Canada-Arrière (CIC-A) de Vancouver et le bureau auxiliaire de London en Ontario ont fermé leurs portes à la fin de décembre

1991. Le CIC-SAR de Montréal et le bureau auxiliaire d'Ottawa ont fait de même à la fin de mars 1992. Les bureaux de Toronto et de Mississauga devaient terminer leurs

audiences à la fin de décembre 1992. Même si le processus d'élimination de

l'arriéré a été plus long que prévu au départ, il devrait être mené à bien dans les limites du budget fixé.

Intégration et établissement

Les programmes fédéraux d'établissement favorisent la contribution des immigrants à tous les aspects de la vie au Canada : économiques, sociaux, culturels et politiques. La stratégie fédérale d'intégration des immigrants, annoncée en 1990 dans le cadre du plan quinquennal d'immigration, est un élément essentiel de

N.B. Les chiffres susmentionnés comprennent uniquement le nombre de droits d'établissement prévu dans le plan d'immigration pour 1991-1995. Ils n'incluent pas le nombre de revendications du statut de réfugié relevant de l'arrière.

		COMPOSANTES				CATÉGORIE DE LA FAMILLE				RÉFUGIÉS				
Nombre prévu	Nombre réel	1991	1991	1992	1993	1994	1995	13 000	23 500	17 368	17 000	20 000	15 000	25 000
		1991	1991	1992	1993	1994	1995							
		80 000	84 454	100 000	95 000	85 000	85 000							
		13 000	7 678	13 000	13 000	13 000	13 000							
		23 500	17 368	17 000	20 000	15 000	15 000							
		10 000	10 417	20 000	25 000	25 000	25 000							
		20 000	24 392	21 500	22 500	29 000	29 000							
		7 000	7 913	9 000	8 500	11 500	11 500							
		12 500	13 990	16 500	15 000	19 000	19 000							
		21 000	21 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	14 500	14 500							
		5 000	4 215	5 000	0	0	0							
		220 000	206 386	250 000	250 000	250 000	250 000							
		7 000	4 300	7 000	6 500	5 000	5 000							
		21 000	12 738	21 000	19 500	1								

Tableau 7 : Plan d'immigration pour 1991-1995





En outre, le plan pour 1992 comprend un certain nombre de modifications conformes aux intentions du gouvernement énoncées dans le plan quinquennal.

Modifications touchant la catégorie de la famille

Comme il avait été prévu dans le plan quinquennal, des modifications à la réglementation ont été annoncées en décembre 1991 et prévoient l'exclusion des enfants indépendants de la catégorie de la famille. Ces changements visent à rendre compte des réels rapports de dépendance entre les membres d'une même famille. Les critères s'appliquant à la catégorie de la famille ont été modifiés afin de permettre aux Canadiens de parrainer des enfants qui sont réellement à la charge de leurs parents.

Refugiés

Le gouvernement maintient son engagement à l'égard du programme de rétablissement des réfugiés sélectionnés à l'étranger. Toutefois, ce programme portera de moins en moins sur le rétablissement de groupes de personnes, mais mettra plutôt l'accent sur la protection. Parallèlement, le Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR) fait porter ses efforts sur le rapatriement volontaire et le rétablissement sur place des réfugiés. Le rétablissement au Canada, comme tiers pays, n'est envisagé que dans des cas exceptionnels.

En 1991, environ 7 300 réfugiés membres des catégories désignées ont été rétablis au Canada avec l'aide du gouvernement. En outre, 17 000 personnes parrainées par le secteur privé ont été admises.

En 1992, les bureaux des visas ont été autorisés à sélectionner à l'étranger 8 000 réfugiés pris en charge par le

Immigration à caractère économique

Le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé a été fixé à 17 000 pour 1992. On continuera d'assurer la protection des personnes qui demandent l'asile au Canada. Si le taux d'acceptation actuel se maintient, 20 000 personnes obtiendront le statut de résidents permanents en 1992 grâce à ce processus.

régional.

Ces immigrants contribuent à assurer la compétitivité du Canada au niveau international ainsi que sa prospérité future. Par exemple, entre janvier 1986 et décembre 1991, le programme d'immigration des investisseurs a attiré 7 593 demandes, assorties d'investissements totalisant 1,5 milliard de dollars, ce qui a permis la création de 10 000 emplois environ au Canada.

Au cours du plan quinquennal, le nombre total d'immigrants choisis pour leur sens aigu des affaires augmentera légèrement pour passer de 34 000 en 1991 à 45 500 en 1995. (Ce chiffre ne comprend que les requérants principaux.)

Le plan d'immigration

À l'automne de 1990, le gouvernement a annoncé un plan quinquennal visant à permettre au Canada de continuer à profiter des avantages importants que comporte l'immigration aux niveaux économique, social et culturel, tout en continuant de respecter notre tradition humanitaire d'aider les réfugiés du monde entier. Ce plan est largement appuyé par tous les niveaux de gouvernement, les entreprises et les syndicats et d'autres groupes directement touchés par l'immigration.

Comme le montre le tableau 7, le nombre total d'immigrants admis au cours de la première année du plan, soit 206 386, est en deçà de l'objectif de 220 000 qui avait été fixé. Cet écart est dû pour une large part à l'évolution de la conjoncture internationale, particulièrement en Europe de l'Est, qui a rendu difficile l'atteinte de l'objectif fixé pour les réfugiés sélectionnés à l'étranger. Il y a eu aussi une baisse d'immigration des gens d'affaires.

Le gouvernement a confirmé son plan quinquennal en présentant une mise à jour annuelle à l'automne de 1991. Le plan prévoit pour 1992 l'admission de 250 000 immigrants.

En présentant le plan annuel pour 1992, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration a énoncé un certain nombre de priorités clés pour le programme.

□ **Gestion de l'immigration** Le nombre de personnes qui demandent à immigrer au Canada dépasse encore largement les possibilités du programme. À long terme, il s'agit d'harmoniser le nombre d'immigrants admis dans le cadre du programme avec les niveaux prévus, afin que le programme réponde à ses objectifs.

- **Protection de la société** Les Canadiens et les Canadiennes peuvent être fiers de leur politique d'immigration qui demeure l'une des plus ouvertes et généreuses dans le monde; mais ils ne toléreront pas que des personnes en abusent. Le plan pour 1992 prévoit des nouveaux projets en vue d'améliorer la sélection des immigrants éventuels, l'exécution de la *Loi sur l'immigration*, et le renvoi des personnes qui ne peuvent rester au Canada parce qu'elles contreviennent à nos lois.
- **Immigration pour des motifs économiques** Le plan pour 1992 prévoit un certain nombre de mesures en vue d'améliorer la sélection des immigrants qui ont des compétences professionnelles particulières, un sens aigu des affaires ou une expérience des investissements qui peuvent profiter au Canada. Ces immigrants apportent une contribution unique au développement économique régional, à la compétitivité du Canada au niveau international et à notre prospérité future.
- **Intégration des immigrants** Le plan quinquennal comprend une stratégie globale d'intégration des immigrants pour qu'ils puissent s'adapter à leur nouvel environnement et comprendre les valeurs sociales de base qui font l'unité du Canada et pour que les Canadiens offrent un milieu accueillant aux nouveaux arrivants. Le plan pour 1992 comprend un élément clé de cette stratégie : une nouvelle politique concernant les cours de langues pour les immigrants, qui permettra à un plus grand nombre d'entre eux de suivre des cours de langues qui répondent à leurs besoins.





Tableau 6 : Prestations d'assurance-chômage versées en 1991¹ (en millions de dollars)

1991	
Ordinaires	14 732
Maladie	400
Maternité	783
Parentales	382
Adoption	7
Pêcheurs	291
Travail partagé ²	159
Création d'emplois ³	116
Formation ⁴	523
Aide au perfectionnement ⁵	336
Moins les remboursements de prestations	(38)
Total des prestations	17 691

1. Les chiffres ayant été arrondis, les sommes n'égalaient pas nécessairement les totaux inscrits.

2. L'article 24 de la Loi permet le versement de prestations partielles aux travailleurs qui conviennent de réduire les heures de travail pour éviter les licenciements.

3. L'article 25 de la Loi porte sur la création d'emplois ayant une durée déterminée pour les chômeurs.

4. L'article 26 de la Loi permet le versement de prestations à des personnes qui suivent de la formation à temps plein dans le cadre d'autres programmes d'EIC.

5. L'article 26, 1 de la Loi permet le versement d'allocations supplémentaires, d'indemnités de réinstallation, de prestations pour activité indépendante et d'indemnités d'aide au réemploi aux prestataires admissibles.

- **Prestations spéciales** Les prestations spéciales versées, c'est-à-dire les prestations de maladie, de maternité, de paternité et d'adoption, ainsi que les trois semaines forfaitaires de prestations versées à l'âge de 65 ans sont passées de 1 111 millions de dollars en 1990 à 1 572 millions de dollars en 1991.
- **Prestations de pêcheurs** Les prestations de pêcheurs ont totalisé 291 millions de dollars en 1991, comparativement à 274 millions de dollars en 1990.
- **Prestations de travail partagé** Les prestations versées aux travailleurs qui ont accepté de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements sont passées de 70 millions de dollars en 1990 à 159 millions de dollars en 1991.
- **Prestations de formation** Les prestations et les indemnités de formation versées aux participants à des programmes approuvés de formation ont totalisé 816 millions de dollars en 1991, comparativement à 331 millions de dollars en 1990. Cette importante augmentation est attribuable aux modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage* (projet de Loi C-21), lequel mettait l'accent sur la formation professionnelle.
- **Prestations de création d'emplois** Les prestations versées aux prestataires admissibles qui ont participé à des projets de création d'emploi ou de formation approuvés se sont chiffrées à 116 millions de dollars en 1991, comparativement à 110 millions de dollars en 1990.





l'essai en 1991-1992. Il permettra d'accélérer le versement du soutien du revenu à ces personnes. Il sera mis en oeuvre graduellement au niveau national à partir de l'automne 1992. Enfin, des modifications seront apportées au Système de rédaction des lettres de l'agent, afin de rendre celles-ci plus accessibles aux prestataires d'assurance-chômage.

Procédures d'appel

Les prestataires ou les employeurs peuvent en appeler des décisions rendues par la Commission auprès de l'un des 99 conseils arbitraux indépendants au Canada. Les décisions de ces conseils peuvent faire l'objet d'appel auprès des juges-arbitres, qui travaillent à la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada. En 1991-1992, les conseils arbitraux ont rendu 31 927 décisions, et les juges-arbitres 1 791.

Programme de réduction du taux de cotisation

Les employeurs qui offrent des régimes d'assurance-salaire approuvés peuvent demander une réduction de leurs cotisations à l'assurance-chômage, mais ils doivent en faire profiter les employés assujettis au régime. Au cours de l'année civile 1991, des réductions des taux de cotisations totalisant 487 millions de dollars ont été accordées aux employeurs, comparativement à 485 millions de dollars en 1990. Près de 40 pour 100 des travailleurs assurés se retrouvaient chez ces employeurs.

Enquêtes et Contrôle

Les Enquêtes et le Contrôle visent à assurer l'intégrité du Compte d'assurance-chômage en prévenant et dépitant les abus et les fraudes et en exerçant un effet dissuasif. En 1991-1992, 959 478 enquêtes ont été effectuées et 296 377 trop-payés, découlant de fraudes et totalisant 160,8 millions de dollars ont été dépistés. En outre, 130 081 sanctions administratives, représentant 72,3 millions de dollars, ont été imposées et 1 369 poursuites ont été entamées.

Compte d'assurance-chômage

On effectue le relevé des opérations financières relatives au Compte d'assurance-chômage par année civile, conformément à la Loi sur l'assurance-chômage. Si l'on tient compte des trop-payés de prestations, des mandats annués et des remboursements de prestations, les prestations nettes d'assurance-chômage versées en 1991 ont totalisé 17,7 milliards de dollars. Ce montant est calculé à partir des facteurs suivants :

- **Nombre de prestataires** En 1991, 3 662 000 prestataires ont reçu des prestations, ce qui constitue une augmentation par rapport au chiffre de 3 261 000 enregistré en 1990. Le taux de chômage annuel est passé de 8,1 pour 100 à 10,3 pour 100.
- **Prestations hebdomadaires moyennes** En 1991, les prestations hebdomadaires versées ont été de 243,80 \$ en moyenne, comparativement à 231,18 \$ en 1990.

1991-1992	Nombre de demandes initiales et de demandes renouvelées réglées	3 890 000
	Nombre de mandats émis	40 625 000
	Enquêtes terminées (pour déceler et prévenir les fraudes et les abus)	957 000
	Employeurs inscrits pour la perception des cotisations	1 382 000
	Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées (année civile 1991)	43 000
	Nombre de cartes d'assurance sociale délivrées	968 000

Tableau 5 : Programme d'assurance

En dépit de l'augmentation de la charge de travail, on a continué de fournir un service rapide et efficace aux prestataires d'assurance-chômage. Par exemple, le système de réponse vocale automatisée aux demandes de renseignements, qui doit être mis en oeuvre dans plus d'une centaine de bureaux au cours de l'année qui vient, permettra d'améliorer le service aux clients en leur donnant accès à des renseignements en dehors des heures normales de travail, et permettra de libérer les employés pour qu'ils puissent traiter des demandes plus complexes. Par ailleurs, un nouveau projet destiné aux apprentis a été établi et mis à

Amélioration du service

mandats de prestations ont été versés. Au cours de l'année civile 1991, les prestations versées se sont chiffrées au total à 17,7 milliards de dollars, comparativement à 13,4 milliards de dollars en 1990. Le tableau 5 présente un résumé des activités du programme d'assurance en 1991-1992.

Du point de vue des dépenses, le Régime d'assurance-chômage est le plus important programme intéressant le marché du travail au Canada. Mis en oeuvre il y a 50 ans pour fournir un soutien temporaire du revenu aux chômeurs, ce programme continue de jouer un rôle de protection sociale pour les Canadiens. Depuis l'adoption du projet de loi C-21 en 1990, il est de plus en plus axé sur des mesures de réemploi à l'intention des prestataires d'assurance-chômage, mais continue d'assurer un soutien du revenu aux travailleurs entre deux emplois. En 1991-1992, les effets continus de la récession et de l'augmentation du taux de chômage ont posé un défi de taille aux employés chargés du traitement des demandes de prestations, du versement des prestations et des activités de contrôle. Au cours de cette période, les Centres d'emploi du Canada ont reçu plus de 4 millions de demandes initiales et de demandes renouvelées et près de 40 millions de

Assurance-chômage





Le gouvernement fédéral devrait faire connaître sa réaction à ce rapport en octobre 1992.

Programme de contrats fédéraux

En vertu du Programme de contrats fédéraux, les entreprises comptant au moins 100 employés qui soumissionnent des marchés gouvernementaux d'une valeur d'au moins 200 000 \$ doivent attester de leur engagement à appliquer un programme d'équité en matière d'emploi. Des vérifications de conformité sont effectuées sur place pour déterminer si l'engagement est respecté. Des sanctions, dont l'interdiction de soumissionner des marchés du gouvernement fédéral, peuvent être imposées si l'entreprise ne se conforme pas aux exigences du Programme.

En 1991-1992, 1 343 entreprises se sont engagées à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. De ce nombre, 714 ont obtenu des marchés du gouvernement d'une valeur d'au moins 200 000 \$. Au total, 169 entreprises ont fait l'objet d'une vérification de conformité, sur une possibilité de 264 en 1991-1992. Avec les 123 vérifications de conformité terminées au cours de l'année, le nombre total de vérifications effectuées a atteint 316.

rémunération, des catégories professionnelles, ainsi que du nombre de recrutements, de promotions et de licenciements des membres des groupes désignés (femmes, autochtones, personnes handicapées, minorités visibles) par rapport aux autres employés de leur effectif.

La Loi sur l'équité en matière d'emploi prévoit une amende pouvant atteindre 50 000 \$ pour les employeurs qui négligent de présenter un rapport sur leur programme d'équité en matière d'emploi à EIC. En 1991, deux cas de non-conformité ont été réglés devant les tribunaux. Aucune autre poursuite n'a été entamée en 1991, étant donné que les cas ont été résolus par la négociation.

La Loi sur l'équité en matière d'emploi prévoit que les dispositions, leur application et leur effet feront l'objet d'un examen complet en 1991. En prévision de l'examen parlementaire, EIC a tenu des consultations dans l'ensemble du pays durant toute l'année. Le rapport «Consultations en vue de l'examen de la Loi sur l'équité en matière d'emploi» a été publié en décembre 1991.

Un comité parlementaire a été créé à l'automne 1991. Il a entendu 46 témoins et reçu 58 présentations par écrit au cours de ses six mois de délibérations. Le comité a soumis son rapport «Une question d'équité» à la Chambre des communes en mai 1992.

Tableau 4 : Services d'emploi

1991-92	Extension : services de counselling et de placement fournis par l'entremise d'organismes communautaires sans but lucratif aux personnes qui sont aux prises avec des obstacles à l'emploi, par exemples celles qui souffrent d'un handicap, celles qui font l'objet de discrimination, dont l'âge pose un problème ou qui manquent de compétences ou d'expérience.	Entrevues de counselling	237 000
		Placement	74 000
	Paiements à ceux qui fournissent les services		24 028 723 \$
	Services d'aide à l'adaptation au marché du travail (SAMT) : interventions planifiées destinées à aider les employeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail.		
	Dossiers créés pour les employeurs		11 700
	Prestation de programmes et de services d'EIC (cas réglés)		7 500
	Présentation à des organismes de l'extérieur (cas réglés)		700
	Services d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAI) : aide les compagnies, les industries et les collectivités à s'adapter aux changements économiques, technologiques ou autres.		
	Nouvelles ententes du SAAI		900
	Contributions		21 066 000 \$

Équité en matière d'emploi

La Loi sur l'équité en matière d'emploi a été promulguée en 1986. EIC l'applique aux employeurs régis par le gouvernement fédéral et aux sociétés d'État qui comptent au moins 100 employés, par l'entremise du Programme légiféré d'équité en matière d'emploi. En 1991, la Loi visait 353 employeurs, représentant plus de 600 000 employés.

Les employeurs sont tenus d'élaborer et d'appliquer des plans et des programmes

complets d'équité en matière d'emploi visant, entre autres, à déterminer et à éliminer les obstacles à l'emploi, à prendre des mesures spéciales et à adapter, dans la mesure du possible, leurs installations en fonction des différences. Les employeurs doivent également présenter des rapports annuels à EIC, conformément aux dispositions du *Règlement sur l'équité en matière d'emploi*. Ces rapports contiennent des données relatives aux résultats obtenus par les divers employeurs au chapitre de l'équité en matière d'emploi, notamment au sujet de la représentation, des échelles de





Tableau 4 : Services d'emploi

Services de placement : aide les employeurs à trouver des travailleurs et les travailleurs à trouver des emplois	Travailleurs présentés à des employeurs ¹		520 000
	Postes vacants comblés — CEC		461 000
	Postes vacants comblés — CEC pour étudiants		204 000
	Placement pour les groupes désignés	Femmes	53 000
		Emplois non traditionnels	10 000
		Autochtones	5 300
		Entrées de DBS	1 073 000
		Programme des stagiaires autochtone	500
		Personnes handicapées	1 800
	Minorités visibles	5 200	
Services de counselling : aide les clients à déterminer leurs possibilités en matière d'emploi, à se fixer des objectifs réalistes, à déterminer les obstacles possibles à leur réemploi et à établir un plan d'action.			
Entrevues de counselling		457 000	
Participants au counselling en groupe		30 000	
Services de diagnostic : achat de services de diagnostic pour les clients qui ont des difficultés physiques, sociales ou psychologiques qui compromettent leurs possibilités de se trouver un emploi.			
Nombre de clients aidés		3 000	
Contributions		1 426 209 \$	

1. Ne tient pas compte de tous les clients qui se présentent eux-mêmes chez des employeurs pour répondre à des offres d'emploi affichées.

2. La détermination des besoins de services permet aux CEC de bien définir les besoins des travailleurs en matière d'emploi et de trouver des façons efficaces d'y répondre.



Tableau 3 : Étude de suivi après trois mois de participation à la PE

	% des participants qui occupent un emploi ou qui poursuivent de la formation		% des participants qui utilisent les compétences acquises grâce à la PE	
	Programme	1990-1991	1991-1992	1990-1991
Tous les participants		65,4	62,8	81,5
Femmes		61,0	60,2	80,2
Autochtones		48,0	46,1	77,1
Personnes handicapées		52,3	50,7	78,6
Minorités visibles		58,6	50,9	68,1
				75,6

1. À l'exclusion de l'Achat de formation. Données pour la période d'avril à décembre seulement.

Service national de placement

Nombre des services d'EIC étaient offerts par le Service national de placement (SNP), qui a été intégré à la nouvelle structure des programmes et des services. Ces services comprennent : l'information sur le marché du travail, l'aide au placement, les services de diagnostic et de counselling ainsi que l'aide aux employeurs pour la mise en valeur des ressources humaines.

L'Information sur le marché du travail

Fournit des renseignements aux clients travailleurs et employeurs, ainsi qu'à l'ensemble de la collectivité, sur les débouchés, la situation du marché du travail, les cours de formation offerts et les programmes et services d'EIC.

En 1991-1992, EIC a offert ses services par l'entremise des Centres d'emploi du Canada (CEC) conventionnels, ainsi que par des services itinérants auprès de 31 collectivités éloignées ou isolées. Le tableau 4 présente un sommaire de certaines activités du SNP en 1991-1992.



Tableau 2 : Participants aux programmes de la PE

	1991-1992	1990-1991
Développement de l'emploi	44 311	84 537
Intégration professionnelle	62 439	76 273
Défi ¹	69 441	73 690
Pénuries de main-d'œuvre ²	—	131 265
Acquisition de compétences	—	60 137
Développement des collectivités ³	6 720	15 267
Aide à la mobilité	5 915	—
Formation en milieu de travail	42 192	—
Achat de formation	317 384	—
Total partiel	548 402	441 169
Article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage ⁴	31 900	24 665
Total	580 302	465 834

1. À l'exclusion des participants d'autres ministères, des CEC pour étudiants et du Programme des stagiaires autochtones.
2. En préparation pour la nouvelle structure de programmes de 1992, EIC a pris certaines mesures pour rationaliser l'exécution du programme en 1991-1992. Par conséquent, la Formation en milieu de travail (qui comprenait auparavant l'Acquisition de compétences et les Pénuries de main-d'œuvre) et l'Aide à la mobilité (qui était comprise auparavant dans le Développement des collectivités, l'Acquisition de compétences et les Pénuries de main-d'œuvre) font l'objet de rubriques distinctes. C'est aussi le cas pour l'Achat de formation (qui faisait autrefois partie intégrante de tous les programmes de la PE).
3. Les résultats obtenus par les Centres d'aide aux entreprises, le Fonds pour les initiatives communautaires ne sont pas compris dans ces chiffres.
4. L'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage prévoit l'utilisation des prestations d'assurance-chômage pour créer de nouveaux débouchés à l'intention des travailleurs mis à pied en périodes de récession économique, lorsqu'il n'existe pas d'autres solutions.

- **Aide à l'innovation** : vise à aider des particuliers ou des groupes à trouver, élaborer et mettre à l'essai de nouvelles solutions aux problèmes touchant le marché du travail.
- Le tableau 2 montre le nombre de participants aux divers programmes de la PE (autres que l'Aide à l'innovation, qui n'est pas réservée à un seul type de clients). Des enquêtes de suivi auprès de la plupart des clients de la PE sont effectuées, par la poste, une fois qu'ils ont participé aux programmes de la PE, afin de déterminer : a) s'ils ont un emploi ou s'ils poursuivent leur formation, et b) s'ils utilisent les compétences acquises dans le cadre de la PE. Le tableau 3 présente les résultats globaux de ces enquêtes pour tous les participants, ainsi que pour les groupes désignés.

- **Acquisition de compétences** : visait à aider les travailleurs dont les emplois sont touchés par des changements technologiques ou des changements du marché et leur fournissait formation, aide à la réinstallation ou d'autres formes d'aide.
- **Développement des collectivités** : visait à aider les collectivités qui sont aux prises avec des problèmes économiques graves à déterminer, mettre en valeur et élargir les débouchés en matière d'emploi, ainsi qu'à fournir de l'aide aux habitants de ces collectivités.





Programmes de la PE

En 1991, avant que la nouvelle structure des programmes et des services ne devienne pleinement opérationnelle, la Planification de l'emploi (PE) est demeurée le moteur des activités de formation et de mise en valeur de la main-d'oeuvre d'EIC. La PE se fonde sur trois principes :

- venir en aide à ceux qui en ont le plus besoin;
- utiliser les programmes et les services qui répondent le mieux aux besoins particuliers des clients;
- prendre les décisions à l'échelle locale.

Les éléments clés de la PE ont été incorporés à la nouvelle structure des programmes. La PE comprenait six programmes de base :

- **Développement de l'emploi** : visait à aider les chômeurs de longue date, en leur offrant de la formation en milieu de travail, des cours et une expérience de travail.
- **Intégration professionnelle** : visait à aider les personnes à entrer sur le marché du travail ou à y revenir, particulièrement les jeunes qui ont abandonné leurs études, les femmes qui ont du mal à faire la transition entre leur foyer et le marché du travail et les personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi. **Déf**, un programme destiné à fournir aux jeunes une expérience de travail d'été, faisait partie de l'Intégration professionnelle.
- **Pénuries de main-d'oeuvre** : visait à aider les employeurs à répondre à leurs besoins de main-d'oeuvre en assurant la formation des travailleurs dans certaines

améliorer leurs compétences professionnelles.

- **Adaptation au marché du travail**. Ce programme aide les employeurs à définir leurs besoins en matière de compétences professionnelles et à y répondre, grâce à des activités comme la planification des ressources humaines, l'équité en matière d'emploi et la formation.

- **Développement des collectivités**. Ce programme a pour but d'aider les collectivités qui éprouvent de graves problèmes en matière d'emploi et d'appuyer au besoin des projets spéciaux liés à l'acquisition d'une expérience de travail.

- **Information et Initiatives spéciales**. Ce programme offre des services généraux par l'entremise des Centres d'emploi du Canada (CEC), notamment des services de placement et d'information sur le marché du travail. Il comprend en outre les activités de recherche et les projets entrepris dans le cadre de l'Aide à l'innovation.

Les critères d'admissibilité aux nouveaux programmes ont été assouplis, afin que les clients aient un meilleur accès à un ensemble intégré de services, notamment de l'information sur le marché du travail et les postes vacants, de l'aide pour cerner et résoudre les problèmes touchant l'emploi, ainsi que des services d'orientation des clients vers d'autres programmes et services. La nouvelle structure des programmes et des services sera progressivement mise en oeuvre et devrait être pleinement opérationnelle d'ici 1992-1993.



Rationalisation des programmes et des services

Les consultations menées par le CCMTP ont donné lieu à un certain nombre de recommandations détaillées en vue de modifier les programmes et services d'EIC pour atteindre les objectifs de la SMO. Conséquemment, EIC a élaboré une nouvelle structure de programmes et de services, axée sur les éléments positifs des programmes de l'ancienne Planification de l'emploi et du Service national de placement, qui est destinée à offrir

- **Amélioration de l'employabilité.** Ce programme est destiné aux clients travailleurs qui éprouvent des difficultés particulières sur le marché du travail et à certains prestataires d'assurance-chômage, qui ont besoin d'aide pour trouver un emploi ou grands programmes.

Tableau 1 : Nouvelle structure des programmes et des services d'emploi

Programme	Composantes
Amélioration de l'employabilité	Counselling d'emploi Formation axée sur les projets Perspectives d'emploi Achat de formation et Soutien du revenu Assistance à l'emploi et Extension Initiatives Jeunesse Aide à la mobilité Aide à l'exécution
Adaptation au marché du travail	Planification des ressources humaines Formation en milieu de travail Travail partagé Service d'aide à l'adaptation de l'industrie Équité en matière d'emploi Assistance à l'adaptation au marché du travail
Développement des collectivités	Développement des collectivités (ancien programme de la PE) Aide au travail indépendant Projets locaux
Information et initiatives spéciales	Placement Détermination des besoins de services Information sur le marché du travail Aide à l'innovation



Les Commissions de gestion autochtone

L'établissement de commissions conjointes de gestion, aux niveaux local, régional et national, constitue un élément clé de la stratégie de l'emploi et de la formation des autochtones. Les chemins de la réussite, annoncée par EIC en novembre 1991. Ces commissions sont établies dans les collectivités et sont constituées de représentants des autochtones et d'EIC. La Commission nationale de gestion autochtone a été établie en novembre 1991. Par la suite, des commissions de gestion ont été créées aux niveaux régional et local dans neuf provinces et dans les deux territoires. On compte environ 85 commissions locales et régionales qui sont actives partout au pays.

Le partenariat permet d'assurer une gestion conjointe des ressources d'EIC afin d'offrir aux clients autochtones un meilleur service et un accès plus large aux programmes d'EIC. Les commissions ont permis aux autochtones de prendre la place qui leur revient en vue de déterminer leurs propres priorités en matière de mise en valeur de la main-d'œuvre aux niveaux local, régional et national. Le processus permet en outre aux autochtones d'assumer, autant que possible, l'exécution et le contrôle des activités de formation et d'aide à l'emploi. À cet égard, EIC a entrepris un projet pilote désigné sous le nom de "modèle d'accord unifié", dans le cadre duquel on tentera de transférer la gestion des services et des programmes au niveau local dans des régions données.

formation et de mise en valeur des ressources humaines au Canada. Elle est chargée de promouvoir l'excellence en matière de formation dans tous les secteurs et jouera un rôle de premier plan en vue de l'établissement d'une culture de la formation essentielle à la prospérité économique future du Canada. La Commission permet aux groupes de l'extérieur d'EIC de participer directement à l'élaboration de normes en matière de formation et d'accreditation professionnelle, d'établir des normes d'équité et d'accès aux programmes fédéraux, ainsi que des lignes directrices pour l'affectation des crédits à la formation professionnelle.

Conformément à la première recommandation de la Commission soumise au Parlement en novembre 1991, le gouvernement a autorisé une augmentation importante des fonds de l'assurance-chômage qui seront utilisés à des fins productives, portant ce montant à 1,95 milliard de dollars au total.

Le CCMTP recommandait en outre la création d'un réseau complémentaire de structures non gouvernementales aux niveaux provincial, territorial et local. Le rôle premier des commissions provinciales et territoriales sera d'examiner les efforts qui sont faits dans le domaine de la formation et de fournir des conseils quant aux priorités à adopter dans leurs champs de compétence respectifs. Les quelque 70 commissions provinciales, territoriales et locales devraient prendre des décisions en matière de formation professionnelle et aider à l'élaboration, à la planification et à l'exécution des programmes d'emploi dans leurs collectivités.



Mise en oeuvre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre

La Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), annoncée en 1989, vise à mobiliser les efforts des partenaires du marché du travail en vue d'améliorer les compétences de la main-d'oeuvre au Canada. Dans le cadre de la SMMO, on a réorienté les programmes du gouvernement fédéral destinés à assurer un soutien temporaire du revenu aux chômeurs de façon à prévoir des mesures qui les aideront à retrouver des emplois valables.

La Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre continue de faire partie des objectifs fondamentaux d'EIC en ce qui a trait aux programmes touchant le marché du travail. Par suite de consultations exhaustives menées sous les auspices du Centre canadien du marché du travail et de la productivité (CCMTP), de grands progrès ont été faits en vue de la réalisation de ces objectifs en 1991-1992.

Un élément clé de la SMMO est la réorientation du Régime d'assurance-chômage en vue d'offrir des mesures actives d'aide à la formation et au réemploi pour les chômeurs. En 1990-1991 et 1991-1992, EIC a élaboré un nouveau cadre opérationnel afin de regrouper le programme d'Assurance (assurance-chômage) et les programmes et services d'emploi. Le nouveau programme d'Emploi et d'Assurance est destiné à faciliter l'adaptation aux niveaux national, régional et local, pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail au Canada.

La Stratégie de réemploi des prestataires (SRP)

La Stratégie de réemploi des prestataires (SRP), qui a d'abord été mise à l'essai dans un certain nombre de bureaux pilotes en 1989-1990, est devenue pleinement opérationnelle en 1991-1992. La SRP, qui constitue un élément important de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, va dans le sens de la plus grande intégration des services d'emploi et du Régime d'assurance-chômage, objectif de premier plan de la nouvelle structure des programmes et des services.

Dans le cadre de la SRP, les Centres d'emploi du Canada sont amenés à jouer un rôle actif pour ce qui est de la prestation des services et des programmes aux prestataires d'assurance-chômage. La stratégie est destinée à aider certains prestataires à obtenir rapidement un nouvel emploi, grâce à des mesures à court terme ou, au besoin, à accroître leur employabilité et leur rémunération grâce à des mesures à plus long terme.

La Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre

La Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre a été établie en 1991 et est le fruit des consultations tenues par le CCMTP. La constitution de cette commission représente une étape marquante de l'élaboration des politiques touchant le marché du travail au Canada, ainsi qu'une nouvelle façon d'établir des partenariats entre EIC, les entrepreneurs, les syndicats, les groupes d'action sociale et les organismes chargés de la formation.

Le rôle premier de la Commission consiste à fournir des conseils et à élaborer des recommandations en matière de

Faits saillants de 1991-1992



- La Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre (CCMMO) est un organisme indépendant du secteur privé établi pour conseiller le gouvernement en matière de programmes touchant le marché du travail. Conformément aux premières recommandations de la Commission, le gouvernement a décidé de porter à 1,95 milliard de dollars le budget d'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives, en 1992, fonds qui se chiffraient à environ 1,4 milliard de dollars en 1991. L'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives touche principalement la formation et l'aide au réemploi pour les prestataires d'assurance-chômage.
- Un nouveau partenariat entre les peuples autochtones et EIC, instauré dans le cadre d'une stratégie intitulée Les chemins de la réussite, a vu le jour en 1991-1992. La **Commission nationale de gestion autochtone (CNCA)**, qui est coprésidée par un représentant d'EIC et un représentant des peuples autochtones, en assure la gestion. On a commencé à établir un réseau de commissions régionales de gestion autochtone qui veilleront à ce que les autochtones participent directement aux activités de formation et de mise en valeur des ressources humaines et qu'ils en assurent la gestion et le contrôle. Ces commissions devraient être opérationnelles en 1992-1993.
- Une nouvelle **Politique concernant les cours de langue pour les immigrants** a été élaborée en vue de resserrer les partenariats avec les intervenants, de prendre des décisions conjointes avec eux, ainsi que de mieux évaluer les besoins de formation linguistique des immigrants et d'y répondre plus efficacement. Grâce à cette politique, un plus grand nombre de nouveaux arrivants auront accès à ce type de formation. Des options de formation plus souples seront offertes pour répondre à leurs besoins particuliers et pour tenir compte de leur situation.
- Le **Plan annuel d'immigration**, annoncé à l'automne de 1991, va dans le sens de l'engagement pris par le gouvernement dans le plan quinquennal d'immigration déposé en 1990 en vue d'accroître les niveaux d'immigration. Dans le cadre du plan, on a fixé à 250 000 le nombre total d'immigrants admis pour 1992 et on a fait de la gestion efficace et du contrôle de l'immigration une priorité clé pour le gouvernement.
- Conformément à la **stratégie fédérale d'intégration des immigrants**, on a accru le financement du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, afin d'aider un plus grand nombre d'organismes à fournir des services aux nouveaux arrivants. Le **Programme d'accueil**, qui fonctionnait à titre de projet pilote depuis 1985-1986, est devenu permanent et a été élargi en vue d'inclure toutes les catégories de nouveaux arrivants, et non pas seulement les réfugiés pris en charge par le gouvernement.
- Une nouvelle **Politique concernant les cours de langue pour les immigrants** a été élaborée en vue de resserrer les partenariats avec les intervenants, de prendre des décisions conjointes avec eux, ainsi que de mieux évaluer les besoins de formation linguistique des immigrants et d'y répondre plus efficacement. Grâce à cette politique, un plus grand nombre de nouveaux arrivants auront accès à ce type de formation. Des options de formation plus souples seront offertes pour répondre à leurs besoins particuliers et pour tenir compte de leur situation.



sous-ministre et la sous-ministre déléguée du Ministère.

La Commission et le Ministère sont

imputables devant le Parlement par

l'entremise du ministre de l'Emploi et de

l'Immigration. Le ministre d'État à la

Jeunesse a été nommé en 1986 pour

coordonner les projets gouvernementaux

relatifs à la jeunesse. Un ministre d'État à

l'Emploi et à l'Immigration a été nommé en

1988 et est chargé du Programme d'équité

en matière d'emploi, de la gestion du

Régime d'assurance-chômage, de

l'immigration au Québec et dans les

provinces de l'Atlantique (sauf pour les cas

de réfugiés), ainsi que des programmes

touchant le marché du travail au Québec.

Les programmes mis en oeuvre par EIC

sont le Programme d'emploi et d'assurance,

le Programme d'immigration et le

Programme de la gestion générale et des

services.

Le Programme d'emploi et

d'assurance est offert par l'intermédiaire

d'un réseau de Centres d'emploi du Canada

(CEC) et de points de services connexes.

Dans chacune des provinces, les activités du

Programme sont coordonnées et appuyées

par un bureau régional, dirigé par un

directeur exécutif ou un directeur général

de région, et par les directeurs exécutifs,

Emploi et Assurance, à l'Administration

centrale.

- Le Programme d'immigration
- comporte quatre activités : Sélection, contrôle et exécution de la Loi; Etablissement; Arbitrage; Politique et gestion. Ces activités sont gérées à l'Administration centrale par le sous-ministre délégué (Immigration), par les directeurs exécutifs de la Politique d'immigration et des Opérations, le directeur général de l'Arbitrage et les dix directeurs exécutifs ou directeurs généraux de région.
- Les **Services généraux** assurent l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et fournissent un appui stratégique, opérationnel et administratif.
- L'objectif fondamental des programmes est de promouvoir une philosophie de gestion axée sur les clients pour toutes les activités d'EIC. Cette philosophie comporte quatre principes fondamentaux :
- nos clients sont notre raison d'être;
 - notre personnel est notre ressource la plus précieuse;
 - nos cadres, en association avec le personnel, sont responsables de la réalisation de notre mandat;
 - nos communications et nos systèmes doivent aider nos cadres et notre personnel dans la prestation des services à la clientèle.

Emploi et Immigration Canada est constitué de deux organismes créés en vertu de la Loi régissant l'emploi et l'immigration de 1977 : la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration. La Commission est responsable de tous les programmes relatifs à l'assurance-chômage, à l'emploi et à l'immigration. Elle est dirigée par quatre personnes nommées par le gouverneur en conseil, soit un président, un vice-président et deux commissaires. Chacun des commissaires a un mandat de cinq ans. Le Commissaire des travailleurs et travailleuses est nommé après consultation des organisations de travailleurs de travailleurs, et le Commissaire des employeurs est nommé après consultation des organisations patronales. Les commissaires formulent des recommandations relatives aux politiques et programmes, aux changements de réglementation ainsi qu'à d'autres questions touchant l'assurance-chômage, l'emploi et l'immigration. Les directions de l'Immigration, de l'Assurance, de l'Emploi et de l'Arbitrage de la CEIC sont responsables des programmes et des services offerts au public. Les directions de Finances et Administration, Systèmes et procédures des Ressources humaines fournissent des services de soutien professionnel, technique et administratif à la Commission. Le Ministère, qui fonctionne en étroite collaboration avec la Commission, comprend les Affaires publiques, Politique stratégique et planification, les Affaires de la jeunesse ainsi que le Développement interne. Le président et la vice-présidente de la Commission sont également le

Organisation

Emploi et Immigration Canada (EIC) est l'un des plus importants ministères fédéraux. En dépit de sa taille, il demeure à l'écoute des besoins de chacun et ses programmes ont une incidence directe sur les activités quotidiennes des travailleurs, employeurs, immigrants et réfugiés partout au pays. De concert avec les autres ministères du gouvernement et le secteur privé, EIC doit élaborer, coordonner et mettre en oeuvre des programmes et des politiques directement liés aux exigences du marché du travail au Canada et à celles de l'immigration.

Mandat d'EIC

À EIC, nous aidons les gens à trouver un emploi ou à toucher des prestations d'assurance-chômage entre deux périodes de travail. Nous administrons les modalités d'admission des immigrants, des réfugiés et des visiteurs. Nous aidons les travailleurs et les employeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail, et aussi des personnes qui font l'apprentissage d'un nouveau métier ou qui lancent leur propre entreprise. Bref, à EIC, nos clients sont notre raison d'être.



COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA / MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

Secrétaire
parlementaire
Jack Shields

Ministre d'État
Emploi et Immigration
Monique Vézina

MINISTRE
Emploi et Immigration
Bernard Valcourt

Ministre d'État
Jeunesse
Pierre H. Cadieux

PRÉSIDENTE / SOUS-MINISTRE
Ruth Hubbard
VICE-PRÉSIDENTE / SOUS-MINISTRE DÉLÉGUÉE
Michèle S. Jean
SOUS-MINISTRE DÉLÉGUÉ (IMMIGRATION)
V. Peter Harder
COMMISSAIRES
EMPLOYEURS - Peter Doyle
TRAVAILLEURS
ET TRAVAILLEUSES - Fernand Boudreau
SECRÉTARIAT GÉNÉRAL - Directrice générale, Karen Jackson
AVOCAT GÉNÉRAL PRINCIPAL - Warren Black

COMMISSION DE L'EMPLOI ET
DE L'IMMIGRATION DU CANADA

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

Directeur exécutif
POLITIQUE
D'IMMIGRATION
André Juneau

Directeur exécutif
OPÉRATIONS
DE L'IMMIGRATION
D. Ian Glen

Directeur exécutif
ASSURANCE
INT.
Joe Verbruggen

Directeur exécutif
EMPLOI
Andrei Suzenko

Directeur exécutif
SYSTEMES ET
PROCÉDURES
Bernie Derringer

Directeur exécutif
SERVICES DES
RESSOURCES
HUMAINES
Jean-Claude Bouchard

Directeur exécutif
FINANCES ET
ADMINISTRATION
Hy Bratler

Directrice générale
AFFAIRES
PUBLIQUES
Donna Mitchell

Sous-ministre
adjoint principal
POLITIQUE STRATÉGIQUE
ET PLANIFICATION
Harvey Lazar

Sous-ministre
adjoint principal
AFFAIRES DE
LA JEUNESSE
Harvey Lazar

Coordonnatrice
exécutive
DÉVELOPPEMENT
INTERNE
Susan Carter

■ Laura Chapman
Directrice générale
DÉVELOPPEMENT
DES POLITIQUES ET
DES PROGRAMMES

■ William van
Siaadunen
Directeur général
AFFAIRES DES
REFUGIÉS

■ Louise Trépanier
Directrice
RÉGIONALES-
FÉDÉRALES-
PROVINCIALES

■ Meyer Burstein
Directrice
STRATÉGIQUE ET
RECHERCHE

■ Halam Johnston
Directeur général
RÈGLEMENT
DES CAS

■ Gordon Barnett
Directeur général
EXECUTION
DE LA LOI

■ Ann Midgley
Directrice générale
ETABLISSEMENT

■ Gerry Van Kessel
Directeur
GÉNÉRAL
DE SOUTIEN
DE L'IMMIGRATION

■ Chris Taylor
Directeur
PROGRAMMES
POUR LES
IMMIGRANTS ET
LES VISITEURS

■ Ivan Filiatrault
Directeur général int.
POLITIQUE
D'ASSURANCE

■ Marne Clarke
Directrice générale
ÉQUITÉ EN
MATIÈRE D'EMPLOI

■ Lionel Dixon
Directeur général
INFORMATIONS SUR
LES PROFESSIONS
ET LES CARRIÈRES

■ James Westover
Directeur général
SYSTEMES
D'INFORMATION

■ David Neuman
Directeur
SERVICES
GÉNÉRAUX

■ Frédéric Jackson
Directeur
VERIFICATION
INTERNE

■ Ted Soroczan
Directeur
INFORMATION SUR
L'IMMIGRATION

■ Norrie Smith
Directrice générale
ANALYSE DE LA
POLITIQUE ET DES
PROGRAMMES

■ Judith Moses
Directrice générale
PERSPECTIVES
DU MARCHÉ
DU TRAVAIL
ET ANALYSE
STRUCTURELLE

■ Louise Bourgault
Directrice générale
AIDE À
L'INNOVATION

■ Marie Nixon
Directeur général
OPÉRATIONS

■ Martha Nixon
Directeur général
DE L'EMPLOI

■ Gary Depew
Directeur général
SERVICES
INFORMATIONNELS

■ Walter Cholewski
Directeur int.
PLANIFICATION
DES SYSTEMES

■ Allan Findlay
Directeur int.
SERVICES DES
RESSOURCES
HUMAINES DE
L'ADMINISTRATION
CENTRALE

■ Ray Holand
Directeur
POLITIQUE
COMPTABLE ET
SYSTEMES
D'INFORMATION

■ Johanne Bélisle
Directrice int.
INFORMATION SUR
LA JEUNESSE

■ Yves Poisson
Directeur général
POLITIQUES
D'EMPLOI

■ John McWhinnie
Directeur général int.
SERVICES AU
MARCHÉ DU
TRAVAIL

■ Susan Paris
Directrice
SERVICES À LA
CATÉGORIE
DE LA GESTION

■ Bernard St-Martin
Directeur
OPÉRATIONS
COMPTABLES

Directrice générale
ARBITRAGE
Jennifer Beninadhu

Directeur exécutif
SERVICE
INTERNATIONALE
Ralph Girard

■ Jeannine Remy
Directrice int.
PLANIFICATION ET
SERVICES
COLLECTIFS

RÉGIONS

Directeur général
TERRE-NEUVE
David Murray

Directeur général
NOUVELLE-ÉCOSSE
Russ Brown

Directeur général
ÎLE-DU-
PRINCE-ÉDOUARD
George Maher

Directeur général
NOUVEAU-
BRUNSWICK
Bill Ferguson

Directeur exécutif
QUÉBEC
Trefflé Lacombe

Directeur exécutif
ONTARIO
Ken Wyman

Directeur général
MANITOBA
Orville Buttle

Directeur général
SASKATCHEWAN
Allan Jacques

Directeur général
ALBERTA/
TERRITOIRES DU
NORD-OUEST
Brian Hill

Directeur général
COLUMBIE-BRITANNIQUE/
TERRITOIRE DU
YUKON
Reg Gates



Lois et règlements

La Loi sur l'assurance-chômage, LRC 1985, c.U-1 (sauf les parties III et IV) et les règlements établis sous son empire.

La Loi sur le Ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, LRC 1985, c.E-5.

La Loi nationale sur la formation, LRC 1985, c.N-19, et le Règlement.

La Loi relative aux rentes sur l'Etat, SRC 1970, c.G-6, et le Règlement.

La Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat, SC 1974-1975-1976, c.83.

La Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs, LRC 1985, c.L-1, et le Règlement.

La Loi sur l'équité en matière d'emploi, LRC 1985, c.E-5.4, et le Règlement.

Règlements établis

conformément aux lois portant affectation de crédits

Le Règlement sur les prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries du textile et du vêtement), CRC 1978, volume III, c.316.

Le Règlement sur les prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage), CRC 1978, volume III, c.317.

1. Conformément à l'annonce faite dans le discours du Budget en février 1992, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration a été aboli.

Organismes qui font

rapport au Parlement par l'entremise du Ministre

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

Ministère de l'Emploi et de l'Immigration

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration

Autres programmes et services dont la prestation est régie en vertu des lois portant affectation de crédits

Le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie

Le Programme d'emploi agricole du Canada

Le programme Extension

Les services de diagnostic

La Planification de l'emploi

Le programme d'établissement et d'adaptation des immigrants

Défi 91

Les organismes bénévoles (subventions)



Sigles et abréviations

A.-c.	Assurance-chômage
CCMMO	Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre
CCMTP	Centre canadien du marché du travail et de la productivité
CEC	Centre d'emploi du Canada
CEIC	Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
CIC	Centre d'Immigration Canada
CISR	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
EIC	Emploi et Immigration Canada (Commission/Ministère)
PE	Planification de l'emploi
SMMO	Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre
SRP	Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance- chômage

Table des matières



Page	Sigles et abréviations	Lois et textes réglementaires	Organigramme	Introduction	Emploi et Assurance	Immigration	Services généraux	Rapport de gestion	États financiers
viii		ix	x	1	5	19	31	35	51



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada
Deputy Minister and
Chairman

Ottawa, Canada
K1A 0J9

Monsieur Bernard Valcourt
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration
Ottawa

Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des activités de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et du ministère de l'Emploi et de l'Immigration pour l'année financière 1991-1992.

Avec notre très haute considération,

Le Président et Sous-ministre,
A. Kroeger
Arthur Kroeger

La Vice-présidente et Sous-ministre déléguée,
Michèle S. Jean
Michèle S. Jean

Le Sous-ministre délégué, Immigration
Peter Harder
V. Peter Harder

Le Commissaire des employeurs,
Peter Doyle
Peter Doyle

Le Commissaire des travailleurs et travailleuses,
Fernand Boudreau
Fernand Boudreau

Canada

Ministre de l'Emploi
et de l'Immigration



Minister of Employment
and Immigration

À Son Excellence
le Gouverneur général du Canada

Plaise à Votre Excellence,

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport annuel des activités de la
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et du ministère de l'Emploi
et de l'Immigration pour l'année financière 1991-1992.

Avec ma très haute considération,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Bernard Valcourt".

Bernard Valcourt

Les deux mains entrelacées qui illustrent la couverture symbolisent le partenariat et la solidarité, un double idéal que nous poursuivons dans nos relations avec une clientèle provenant de tous les milieux. Les mains disposées ainsi semblent gravées et ciselées dans le granit. Aussi, la couverture cartonnée a été choisie pour faire ressortir la texture granuleuse du logo. Ken Whitfield, graphiste des Affaires publiques d'EIC à l'Administration centrale, a conçu le dessin.

Préparé par les Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada

Si vous désirez d'autres exemplaires du
Rapport annuel, veuillez vous adresser au :
Centre de renseignements
Direction générale des affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
140, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0J9
Tél. : (819) 994-6313
Télécopieur : (819) 994-0116



© Ministre des Approvisionnement et Services
Canada 1992
N° de cat. MP1-1992
ISBN 0-662-59357-X

PARTENARIATS

1991-1992

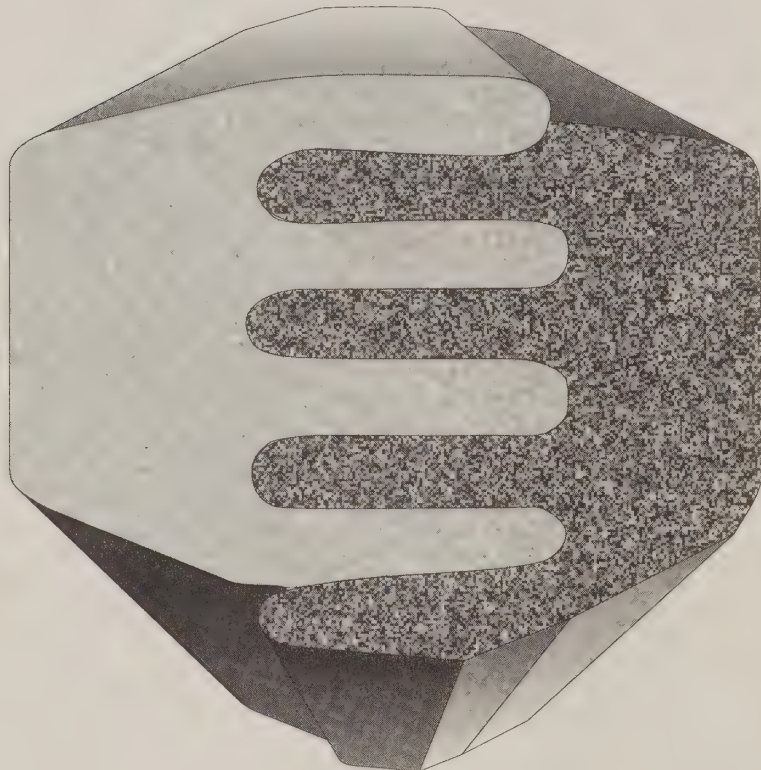
Rapport annuel





Rapport annuel

1991-1992



PARTENARIATS

Canada

ENC :
Notre raison d'être,
c'est vous

